



SILVERCREST®



STEAM MOP SDB 1500 A1

(GB) (IE)

STEAM MOP

Operation and Safety Notes

(SE)

ÅNGRENGÖRARE

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBESEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FI)

HÖYRYMOPPI

Käyttö- ja turvaohjeet

(NL)

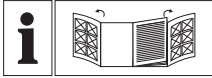
VLOERSTOOMREINIGER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 114903

(FI) (NL)





GB IE

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

NL

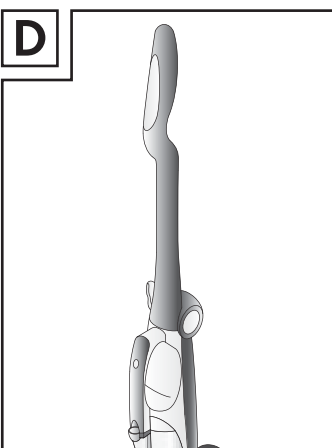
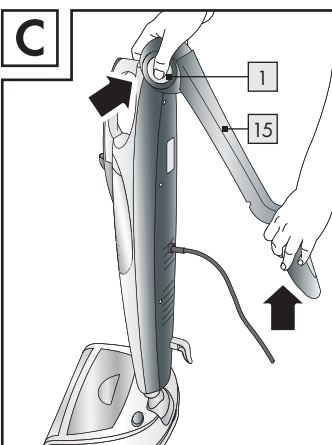
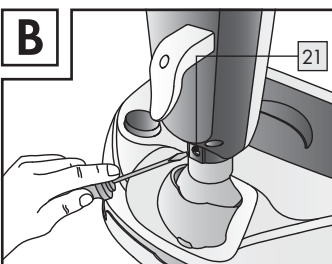
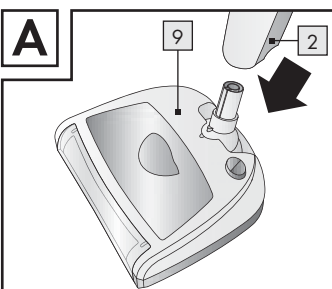
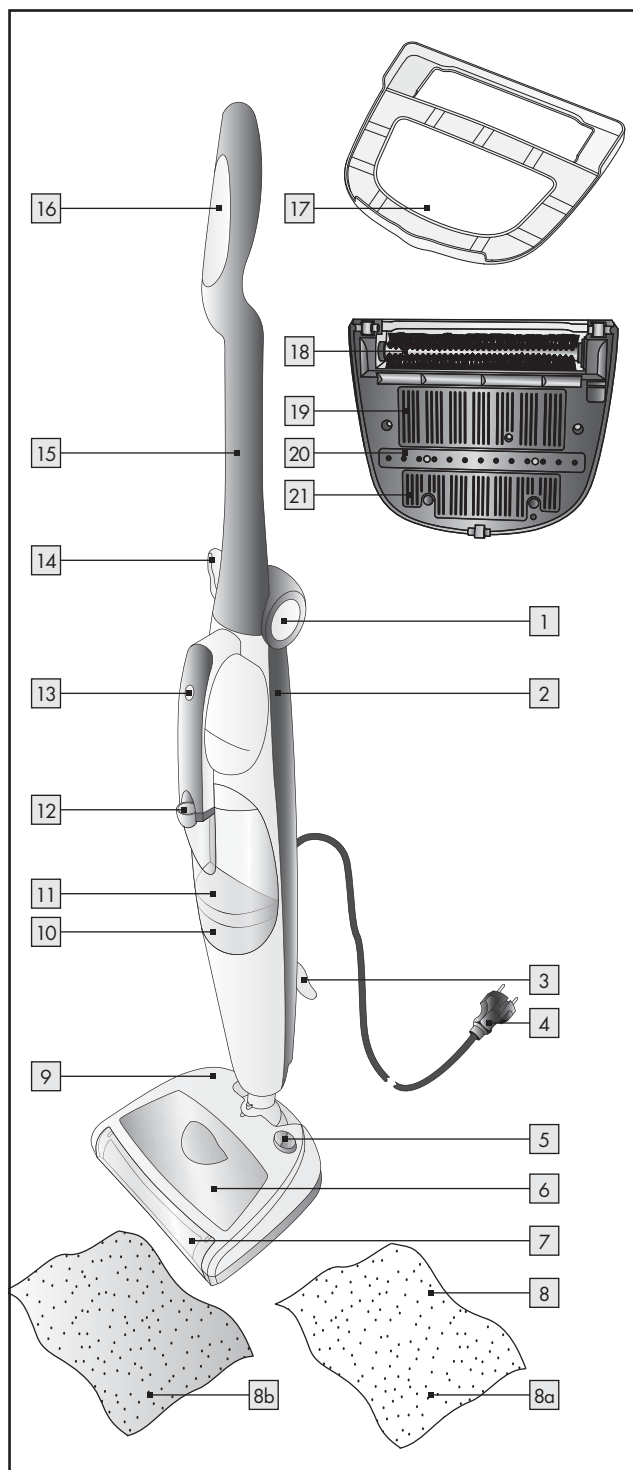
Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	15
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	25
NL	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	35
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	47





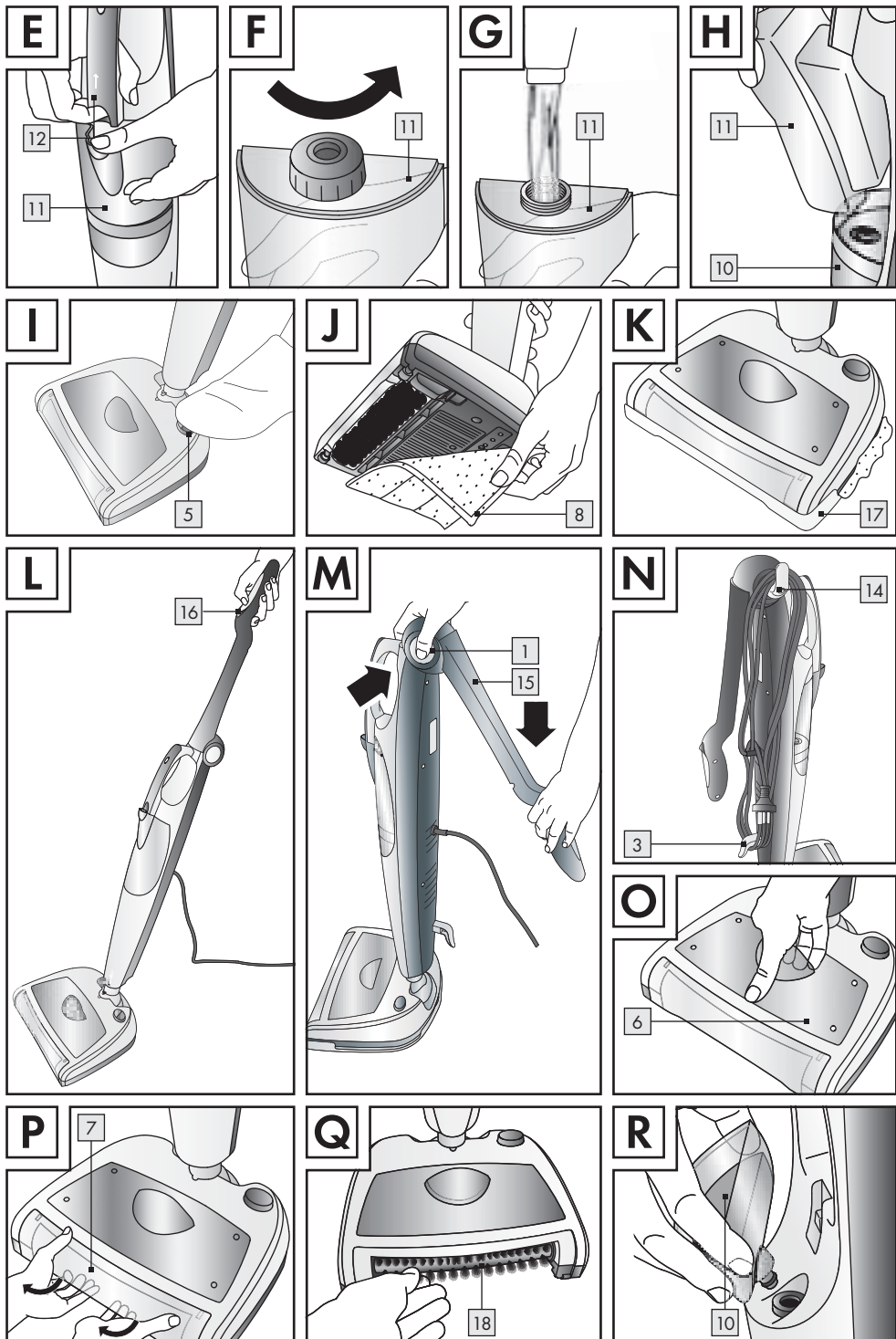




Table of contents

Introduction

Intended use	Page 6
Parts description	Page 6
Technical Data	Page 6
Scope of delivery	Page 6

Safety notices	Page 7
-----------------------------	--------

Before Initial Use

Attaching the steam broom	Page 9
Preparing the steam broom	Page 9

Start-up

Switching the turbo brush on / off	Page 9
Using the steam function	Page 9
Changing the pads	Page 10
Filling the water tank during operation	Page 10
Using accessories for carpet cleaning	Page 10
Ending operation	Page 10

Cleaning and Maintenance

Replacing the filter	Page 11
Troubleshooting	Page 11

Disposal	Page 13
-----------------------	---------

Warranty	Page 13
-----------------------	---------

Service	Page 14
----------------------	---------

Declaration of Conformity	Page 14
--	---------

Steam Mop SDB 1500 A1

● Introduction

Congratulations on your new product. You have selected a high quality product. Please familiarise yourself with the appliance before preparing it for use and using it for the first time. To do so, please carefully read the following operating instructions and the important safety information. Use the product only as described and for the indicated purpose. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation.

● Intended use

The steam broom is suitable for use as a brush and a floor cleaner. The turbo brush removes dirt and dust from the floor and collects it in a dust container. It is not suitable for removing bulky or heavy objects. The steam function facilitates a thorough cleaning of floors made from marble, stone, tiling, parquet and hardwood under the condition that the flooring material has been treated and is impermeable to water. The pad absorbs excess moisture. The device uses the active steam output for cleaning, without using soaps or cleaning agents. The device is only suitable for household use. No other use is intended by the manufacturer. For this reason the manufacturer accepts no liability for any kind of damage which occurs to the device as a result of non-intended use. The warrantee becomes void following any non-intended use.

RESIDUAL RISKS

⚠ ATTENTION!

Do not use the device on waxed surfaces. The wax will be removed by the heat and steam. Do not use the device on untreated or water permeable floors. Do not leave the device in operation in the same spot for an extended period of time as the wood may be caused to swell. We recommend that you test the device on an area of the floor which is out of view.

Alternatively please consult your flooring manufacturer to ask for the modes of cleaning for your floor material.

● Parts description

- | | |
|----|---------------------------------|
| 1 | Handle release button |
| 2 | Motor body |
| 3 | Cable winder |
| 4 | Connecting lead with mains plug |
| 5 | ON/OFF switch turbo brush |
| 6 | Dust collector |
| 7 | Brush protector |
| 8 | Pads |
| 8a | White pad for hard floors |
| 8b | Blue pad for soft floors |
| 9 | Steam base |
| 10 | Filter |
| 11 | Water tank |
| 12 | Release lever for water tank |
| 13 | Function display |
| 14 | Cable winder, pivotable |
| 15 | Handle |
| 16 | Steam switch |
| 17 | Attachment for carpet cleaning |
| 18 | Turbo brush |
| 19 | Felt for pad attachment |
| 20 | Steam jets |
| 21 | Retaining screw |

● Technical Data

Power supply: 220-240 V ~ 50 / 60 Hz
 Output: 1500 W
 Protection type: IPX4
 Protection class: I/⚡

● Scope of delivery

- 1 steam broom
- 1 attachment for carpet cleaning
- 1 soft pad for hard floors
- 1 blue pad for soft floors



- 1 retaining screw
- 1 set of instructions for use



Safety notices

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

Please pass on these instructions along with the item.

-  **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND**

SMALL CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. Always keep toddlers and children away from the device in order to minimise danger.

- **⚠ WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!**

- Before connecting the device check that the mains voltage corresponds to the values specified on the type plate of the device.
- Use of extension cables not specified by the manufacturer can lead to damage and accidents.
- Do not use extension cables or plugs with insufficient current capacities.
- The device must be connected to an earthed socket.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- Do not use the device with wet hands or when bare foot.
- Risk of fire, electric shock and injury when using with accessories not recommended by the manufacturer or with accessories not delivered with the product.
- Only use accessories included in the scope of delivery or accessories recommended by the manufacturer.
- Disconnect the mains plug from the socket when you do not intend to use the device for

an extended period, if there is a storm and before you clean it.

- Children older than 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or persons lacking the necessary experience or knowledge of how to operate the device, may only use the device under supervision and once they have been instructed in how to use the device safely and have been made to understand the related dangers in doing so. Do not allow children to play with the device. The cleaning to be undertaken by the user, as well as any maintenance work, may not be completed by children without supervision.
- In order to avoid potential hazards, please ensure that the device does not take up any flammable or combustible liquids, or any hot ashes.
- Do not use the device in closed rooms or in close proximity to fumes from oil based paints, solvents, waterproofing agents, combustible dusts or any other harmful or explosive vapours.
- Keep objects, clothing, hair, fingers and other body parts away from moving parts and the openings of the turbo brush **18**.
- Fill the water tank **11** with water before using the device. Always disconnect the mains plug **4** from the socket before topping up with water.
- Only switch on the device when you are ready at the site for its use.
- If you should leave this site, even for the briefest time, always ensure you switch off the device and disconnect the mains plug **4** from the socket.
- Ensure that the cable does not present a tripping hazard.

- **⚠ WARNING! RISK OF BURNS!**

- Do not touch the metallic parts of the device, the hot water or the steam during operation or immediately after operation as this could result in burns.
-  Never direct the jet of steam in the direction of body parts, pets, plants or delicate objects. Risk of scalding!
- Keep the device away from flammable materials, e.g. drapes, curtains, etc.

Safety notices

- Do not leave the device on the floor during or after operation.
- Never direct the jet of steam in the direction of other devices which contain electrical components (e.g. the inside of an oven).
- Remove the plug from the socket when removing the pad [8] from the steam jet. Wait for at least 5 minutes until the steam base [9] and the pad [8] have been allowed to cool.
- If the mains power cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service department, or a similarly qualified person to prevent hazards.
- **⚠ WARNING! If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the work performed by the manufacturer or its service centre.** This will ensure the safety of the device.
- Do not use any other high-consumers of power (heaters, irons, radiators) on the same circuit. Risk of overloading!
- Do not place the warm parts of the device onto the power cable.
- Never pull the plug attached to the mains cable [4] from the socket.
- The mains cable [4] may not come into contact with sharp objects or sharp edges.
- Ensure that you do not run over the mains cable with the device while it is switched on. Otherwise there is a risk of injury.
- Please ensure that the mains cable [4] does not come into contact with warm parts.
- Do not pull the device by the mains cable [4].
- Unplug the mains plug [4] from the socket when there is a storm.
- Never wrap the mains cable [4] around your hand when the device is connected to the mains.
- **⚠ ATTENTION! DANGER OF MATERIAL DAMAGE!**
- Do not use the device for cleaning natural wood, water-permeable wood, soft plastics, wooden objects and leather products.
- Do not use the device on glass surfaces.
- Do not use the device if the pad [8] is worn. Risk of damage or scratching to the floor!
- The device may not be used without a filter [10].
- Always unwind the mains cable [4] completely prior to use.
- Use of extension cables not specified by the manufacturer can lead to damage and accidents.
- Never use the device without water as the pump may otherwise burn through. Check the water level in the water tank [11] regularly.
- Do not use sparkling water (with added carbon dioxide). In cases of particularly hard water (with a water hardness of more than 2 mmol/l), use a mixture of 50 % tap water and 50 % distilled water.
- Do not add any vinegar, descaling agent or other perfumed substances to the water tank [11]. Doing so will void the warranty.
- Always remove the mains cable [4] from the plug before stowing away the device. Wait until the device has completely cooled and empty the water tank [11].
- Never use or leave the device standing outdoors.
- Possible modifications to the device which have not been expressly permitted by the manufacturer can compromise the safety of the device and lead to the warranty becoming void.
- Do not use the steam broom on glass as the hot steam can cause the glass to break.
- For your own safety, check the device for damage before each use. Cease use immediately in the case of damage until the device can be repaired by a specialist.
- Do not take the device apart or try to repair damage yourself. Contact the customer service team or a specialist.
- Never concentrate the steam on one point for too long.
- Do not insert anything into the openings/jets of the device and ensure that these do not become blocked.



Before Initial Use / Start-up

● Before Initial Use

● Attaching the steam broom

- Remove the device from the packaging.
 - Attach the motor body [2] to the steam base [9] (Fig. A).
 - Tighten both parts together using the retaining screw [21] and a Phillips screwdriver (Fig. B).
- ⚠ ATTENTION!** Check the seating of the retaining screw [21] regularly. Otherwise the steam base [9] may detach itself from the device.
- Press the handle release button [1]. Lift up the handle [15] until it clicks into place on the motor body [2] (refer to Fig. C and Fig. D).

● Preparing the steam broom

- Unroll the mains cable [4] completely. You can lower the pivotable cable winder [14] to make this easier.
 - Pull the release lever of the water tank [12] upward in the direction shown by the arrow (Fig. E) and remove the water tank [11].
 - Turn the water tank [11] over and remove the seal (Fig. F).
 - Fill the water tank [11] to the lower edge of the thread with cold tap water (Fig. G). Screw the seal back on without using too much force.
- ⚠ ATTENTION!** In cases of particularly hard water (with a water hardness of more than 2 mmol/l), use a mixture of 50 % tap water and 50 % distilled water.
- Re-insert the water tank [11] into the device and ensure that the water tank valve is correctly seated on the filter inlet (Fig. H). Then click the water tank [11] into the appropriate position and check for the correct seating.

● Start-up

Note: You can only use the turbo broom [18], the steam function or both functions at the same time. However, we recommend that you use the two functions after one another and first use the turbo

broom [18] to remove dust from the floor. Only activate the steam function thereafter.

Note: There is a groove below the handle into which you can clamp the mains cable so that it does not hang in the way during operation.

● Switching the turbo brush on/off

- Press the ON/OFF switch [5] to switch on the turbo brush [18] (Fig. I). The turbo brush [18] begins to rotate and removes dirt and dust from the floor, and collects it in the dust collector [6].
- ⚠ ATTENTION!** Do not clean the turbo brush [18] during this process. The steam base [9] could tip over or the dust collector [6] could fall down. Risk of injury!
- Press the ON/OFF button [5] again to switch off the turbo brush [18].

● Using the steam function

- Only use the device in well-ventilated rooms.

- Remove the plug from the socket.
- Use the blue pad [8b] for soft floors and the white pad [8a] for hard floors. Place the pad [8] under the steam base [9] onto the relevant felt attachment [19] (Fig. J).

⚠ ATTENTION! Ensure that the water tank is full to prevent operation without water - otherwise the pump could burn through.

⚠ ATTENTION! Similarly check before use that all objects and surfaces to be cleaned are heat resistant and/or compatible. We recommend that you follow the care instructions of the manufacturer, particularly for treated terracotta and wooden floors. Conduct a test on an area which is not easily visible or on a sample piece.

⚠ ATTENTION! There is a risk that a white edge may develop on the floor if the device is allowed to rest in the same spot for an extended duration during operation. This edge is not indicative of damage! You can remove it

with a standard commercially available descaling agent or with a little vinegar.

- Insert the plug into an earthed socket. When the function display [13] lights up, the device is switched on and the boiler has begun to heat up.
- Hoover the floor to be cleaned before you start to generate steam.
- Start to generate steam by pressing the steam button [16] (Fig. I).

⚠ ATTENTION! Never use the device without a pad [8]! Risk of damage and scratching to the floor. The pad [8] is available at authorised service centres.

- Press the steam button [16] again to stop the steam function.

⚠ ATTENTION! RISK OF BURNS! Take care when removing the pad [8] that the steam base [9] does not tip over.

- Remove the plug from the socket. Wait for at least 5 minutes until the steam base [9] and the pad [8] have been allowed to cool.

● Changing the pads

- If you change from a hard floor to a soft floor when cleaning, you should also change the pad [8].
- Remove the plug from the socket. Wait for at least 5 minutes until the steam base [9] and the pad [8] have been allowed to cool.

⚠ ATTENTION! RISK OF BURNS! Take care when removing the pad [8a] and [8b] that the steam base [9] is not knocked over.

- Remove the pad [8a] or [8b].
- Place the new pad [8a] or [8b] under the steam base [9] onto the relevant felt attachment [19] (Fig. J).
- Insert the mains plug into the mains socket. When the function display [13] lights up, the device is switched on and the boiler has begun to heat up. You can now start steam operation.

● Filling the water tank during operation

- If the water in the water tank [11] runs out, press the steam button [16] to discontinue steam production.
- Remove the plug from the socket and remove - as previously described - the water tank [11].
- Fill the water tank [11] with cold, still water. In cases of particularly hard water (with a water hardness of more than 2 mmol/l), use a mixture of 50% tap water and 50% distilled water.
- Re-insert the water tanks - as previously described - and continue steam operation.

● Using accessories for carpet cleaning

⚠ ATTENTION! This attachment is only suitable for cleaning carpets and soft surfaces. Do not use the attachment on hard surfaces.

- Ensure that the pad [8] under the steam base [9] is attached to the appropriate felt attachments [19].
- Place the attachment [17] with the flat side on the floor. Attach the device to the attachment [17] (fig. K).
- The device is now ready for carpet cleaning.

● Ending operation

- Press the steam button [16] to cease steam production.
- Remove the mains cable [4] from the socket.
- Empty the water tank completely [11] to avoid a build-up of limescale caused by standing water.
- ⚠ ATTENTION!** Wait for at least 5 minutes until the steam base [9] and the pad [8] have been allowed to cool! Risk of burns!
- Remove the pad [8].
- Wrap the mains cable [4] around the cable winder [3] and [14].
- Press the handle release button [1].



Start-up / Cleaning and Maintenance

- Press the handle [15] downwards vertically until it clicks into place (Fig. M).
- Place the motor body [2] in an upright position (Fig. N).

⚠ ATTENTION! The hinge between the steam base [9] and motor body [2] must click into place to ensure that the device can stand upright in a stable fashion.

● Cleaning and Maintenance

⚠ ATTENTION! Unplug the mains plug [4] from the socket before cleaning the device. Allow the device to cool for several minutes before cleaning.

⚠ ATTENTION! Never immerse the device in water or other liquids! Risk of electric shock/short circuit.

⚠ ATTENTION! Check the condition of the mains cable [4] after each use. If this should become damaged, take it to an appropriate service centre to be replaced by a specialist.

- Do not use any abrasives and/or solvents for cleaning the device as this could damage the plastic parts.
- Do not fill any vinegar, descaling agents or other perfumed substances into the tank. Doing so will void the guarantee.

- Clean the plastic parts on the device with a damp, non-abrasive cloth and dry it with a dry, non-abrasive cloth.
- Rinse out the water tank from time to time with fresh water and empty it thereafter.
- Wash the washable pad [8] as per the instructions on the label.
- Remove the dust container [6] regularly and empty it (fig. O). Remove the brush protector [7] by unhooking this from the bottom of the

device and pulling it upwards (fig. P). Clean the turbo brush [18] by removing the dust accumulated (Fig. Q). Reattach the brush protector [7] by hooking it onto the corresponding notches on the underside of the device and clicking it into place on the top of the device.

- Keep the device in a cool, dry location and out of the reach of children.

We recommend that you keep the original packaging in a safe place. The manufacturer accepts no liability for damage which occurs through sending in the item to customer services in the incorrect packaging.

● Replacing the filter

Note: The filter [10] must be replaced every 4–6 months or 100 cleaning cycles (one cycle denotes use of a full water tank).

- Remove the mains plug [4] from the socket when doing so.
- Wait until the hot parts have cooled.
- Remove the water tank [11].
- Remove the filter [10] by lifting it upward parallel to the motor body [2].
- Replace the filter with a new one and check that it is seated correctly (Fig. R).
- Put the water tank [11] back in place.

● Troubleshooting

⚠ ATTENTION! In cases of malfunction and electrical damage, turn the device off immediately. Unplug the mains plug [4] from the socket and wait until the device has cooled.



Cleaning and Maintenance

Problems	Causes	Solution
Function display 13 off.	Mains plug 4 not connected.	Check that the mains plug 4 is plugged in correctly. Check that the cable is supplied with power. Please try plugging the mains plug 4 into another socket. Should the problem still persist, please consult one of the afore mentioned service centres (refer to "Service" chapter).
No steam comes out of the steam jets 20 .	Steam button 16 has not been pressed.	Press the steam button 16 .
	The device is not ready for operation.	Press the steam button 16 for approximately 30 seconds. If no steam is produced after this time, please consult one of the afore mentioned service centres (refer to "Service" chapter).
	No water in the water tank 11 .	Fill the water tank 11 to the lower edge of the thread.
	Water tank 11 has not been correctly inserted.	Remove the water tank 11 and put it in again. Check that it is seated correctly.
	The steam vents may be blocked by limescale.	Please consult one of the afore mentioned service centres (refer to "Service" chapter).
Sudden increase in the volume coming from the pump	No water in the water tank 11 .	Switch off the device and fill the water tank 11 with water.
	Water tank 11 has not been correctly inserted.	Remove the water tank 11 and put it in again. Check that it is seated correctly.
Water is flowing from the steam jets 20 .	Possible residual condensation in the steam tube	Press the steam button 16 until no more steam comes out. Place a cloth under the device to ensure that the floor does not become wet. If water continues to flow from the device, switch off the device. Wait for at least 5 minutes until the steam base 9 and the pad 8 have been allowed to cool. Try again.
The turbo brush 18 does not turn	The ON/OFF button 5 has not been pressed.	Press the ON/OFF button 5 firmly. Should the problem still persist, please consult one of the afore mentioned service centres (refer to "Service" chapter).

● Disposal



The product packaging is made from recyclable materials. Please dispose of these in an environmentally friendly way and ensure that they are sorted into the appropriate collection bins.



Old, disused devices may not be disposed of in normal household waste!

At the end of its service life, the device must be disposed of in a way according to EC Directive 2012/19/EU. Doing so ensures that the reusable materials contained in the device can be used and that the disposal does not burden the environment.

You can hand in your old device at a collection site for electrical waste or a recycling centre.

For further information please consult your local recycling company or municipal administration.

● Warranty

Dear customer,

This appliance has a warranty of 3 years (or an agreed warranty) from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt safely. This document is required as your proof of purchase. Should this device show any fault in materials or manufacture within three years (or the agreed warranty period) from the date of purchase, we will repair or replace it - at our discretion - free of charge to you. This warranty is conditional on the defective device and the receipt of purchase being presented within the three year warranty period (or the agreed warranty period), and that there is a brief

written description of the nature of the defect and of the date it arose.

If the defect is covered by our warranty, we will return the repaired device or replacement thereof. A repair or exchange of the device does not extend a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the appliance. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

Extent of warranty

The appliance has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not apply to product parts which are subject to normal wear and tear and can be regarded as wearing parts, or for damage to breakable parts, e.g., switch, rechargeable batteries, or parts which are made of glass, or parts damaged in transport. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained. All instructions provided in the instructions for use must be followed strictly to constitute proper use of the product. Purposes and practices which the operating instructions warn of or advise against must be avoided without fail. This product is intended for private, non-commercial use only. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorised service branch will void the warranty.

Procedure in the case of warranty

Please follow the instructions below to ensure quick processing of your claim:

- Please have your receipt and the item number (IAN 114903) ready as your proof of purchase when enquiring about your product.



Warranty / Service / Declaration of Conformity

- Please take the product number from the type plate or from the title page of your operating instructions (bottom left).
- In the event of malfunctions or other defects, please first contact the afore mentioned service department by phone or e-mail.
- You can send a product, which has first been registered as defective, postage free to the address given to you by the service department, enclosing the purchase slip (receipt) and written details of the fault and the date it occurred.
- Pack your defective device carefully before sending it back to the service department.

● Service

Service address:

GB

Jaleno Europe Limited
Roe Head House
Far Common Road
Mirfield
West Yorkshire
WF14 0DQ
England

IE

Kenilworth Electrical
253 Harolds Cross Road
Dublin
Ireland

Telephone hotline:

01924 481053 (GB)
01-4968036/4963993 (IE)

E-Mail: customerservice@jaleno.com (GB)
kenilworthelec@eircom.net (IE)

Manufacturer / importer designation

De'Longhi Appliances S.r.l.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso
Italy
Tel.: +39-0422-4131
Fax: +39-0422-413736

Product description:

Steam mop SDB 1500 A1

IAN 114903

● Declaration of Conformity

This product conforms to the requirements of the applicable European and national directives (Electromagnetic Compatibility 2004 / 108 / EC, Low Voltage Directive 2006 / 95 / EC). Conformity has been demonstrated. The relevant declarations and documents are held by the manufacturer.



Johdanto

Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 16
Osien kuvaus.....	Sivu 16
Tekniset tiedot.....	Sivu 16
Toimituksen sisältö.....	Sivu 16

Turvallisuusohjeet	Sivu 17
---------------------------------	---------

Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

Höyrymopin kokoaminen	Sivu 18
Höyrymopin valmistelu	Sivu 18

Käyttöönotto

Turboharjan päälle- ja päältäkytkeminen.....	Sivu 19
Höyrytoiminnon käyttäminen.....	Sivu 19
Puhdistustyynyn vaihtaminen	Sivu 20
Vesisäiliön täyttäminen käytön aikana	Sivu 20
Lisävarusteen käyttö maton puhdistukseen.....	Sivu 20
Käytön päättäminen	Sivu 20

Puhdistus ja huolto	Sivu 20
----------------------------------	---------

Suodattimen vaihtaminen	Sivu 21
Vikojen korjaaminen	Sivu 21

Hävittäminen	Sivu 22
---------------------------	---------

Takuu	Sivu 22
--------------------	---------

Huoltopalvelu	Sivu 23
----------------------------	---------

Yhdenmukaisuusvakuutus	Sivu 23
-------------------------------------	---------

Höyrymoppi SDB 1500 A1

● Johdanto

Onnittelemme sinua tuotteen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu laitteen käyttöön ennen ensimmäistä käyttöä. Lue seuraava käyttöohje ja tärkeät turvallisuusohjeet huolellisesti läpi. Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainittuun käyttötarkoitukseen. Säilytä käyttöohje huolellisesti. Anna kaikki asiakirjat laitteen mukana mahdolliselle uudelle omistajalle.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Höyrymoppia voidaan käyttää harjana ja lattian puhdistukseen. Turboharja poistaa pölyn ja lian lattiasta siirtämällä ne pölysäiliöön. Se ei sovellu isojen tai raskaiden esineiden imurointiin. Höyrytointi mahdollistaa marmori-, kivi-, laatta-, parketti- ja kovuuslattioiden perusteellisen puhdistuksen sillä ehdolla, että lattiat on käsitelty ja vesitiiviit. Puhdistustyyppi imee ylimääräisen kosteuden. Laitte puhdistaa höyryllä ilman puhdistusaineita tai saippuaa. Laitte soveltuu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ole tarkoittanut laitetta muunlaiseen käyttöön. Siksi valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat laitteen tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Soveltumattomasta käytöstä seuraa takuun raukeaminen.

JÄÄNNÖSRISKIT

⚠ HUOMIO!

Älä käytä laitetta vahatuilla pinnoilla. Vaha irtaana lämmön ja höyryn vaikutuksesta. Älä käytä laitetta myöskään käsittelemättömillä tai vettä läpäisevillä lattioilla. Älä käytä laitetta puulattioilla pitkäjäksoisesti, sillä puu voi turvota.

Suosittellemme laitteen testaamista huomaamattomassa kohdassa lattiaa ennen varsinaista käyttöä. Vaihtoehtoisesti voit tiedustella lattian valmistajalta sopivista puhdistusmenetelmistä.

● Osien kuvaus

- | | |
|----|---|
| 1 | Kahvan vapautuspainike |
| 2 | Moottori |
| 3 | Johdonkerääjä |
| 4 | Pistokkeella varustettu liitäntäjohto |
| 5 | TURBOHARJAN virtapainike |
| 6 | Pölysäiliö |
| 7 | Harjan suojus |
| 8 | Puhdistustyyppi |
| 8a | Valkoinen puhdistustyyppi koviille lattioille |
| 8b | Sininen puhdistustyyppi pehmeille lattioille |
| 9 | Höyrylaite |
| 10 | Suodatin |
| 11 | Vesisäiliö |
| 12 | Vesisäiliön vapautusvipu |
| 13 | Toimintonäyttö |
| 14 | Johdonkerääjä, kääntyvä |
| 15 | Kahva |
| 16 | Höyrykytkin |
| 17 | Lisävaruste maton puhdistukseen |
| 18 | Turboharja |
| 19 | Huopatarra puhdistustyyppiä varten |
| 20 | Höyrysuutin |
| 21 | Kiinnitysruuvi |

● Tekniset tiedot

Virtalähde: 220–240 V~ 50/60 Hz
 Teho: 1500 W
 Suojaustyyppi: IPX4
 Suojausluokka: I/⚡

● Toimituksen sisältö

- 1 höyrymoppi
- 1 lisävaruste maton puhdistukseen
- 1 valkoinen puhdistustyyppi koviille lattioille
- 1 sininen puhdistustyyppi pehmeille lattioille
- 1 kiinnitysruuvi
- 1 käyttöohje



Turvallisuusohjeet

LUE TÄMÄ KÄYTTÖOHJE ENNEN KUIN KÄYTÄT LAITETTA. SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJETTA HUOLELLISESTI!

Jos annat tuotteen eteenpäin, liitä myös käyttöohje mukaan.

■



VAROITUS! HENGEN-JA TAPATURMANVAARA LAP-SILLE! Älä koskaan jätä lapsia

yksin pakkausmateriaalin kanssa. Pakkausmateriaali voi aiheuttaa tukehtumisen. Lapset aliarvioivat useimmiten vaaratilanteet. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa. Pidä laite aina lasten ulottumattomissa välttääksesi mahdolliset vaaratilanteet.

VAROITUS! SÄHKÖISKUN VAARA!

- Ennen kuin laite kytketään sähköverkkoon, tarkista ehdottomasti, että verkkojännite vastaa laitteen tyyppikilvessä ilmoitettua tietoa.
- Jatkojohtojen käyttö voi johtaa vahinkoihin ja tapaturmiin, jos ne eivät ole valmistajan hyväksymiä.
- Älä käytä jatkojohtoja tai pistokkeita, joissa ei ole riittävää ylivirtasuojauksia.
- Laite täytyy kytkeä maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä laitetta märin käsin tai paljain jaloin.
- Tulipalon-, sähköiskun- tai loukkaantumisen vaara, jos käytät varusteita, joita valmistaja ei ole hyväksynyt tai toimittanut laitteen mukana.
- Käytä siis vain varusteita, jotka sisältyvät toimitukseen tai jotka ovat valmistajan hyväksymiä.
- Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, ukonilmalla ja ennen laitteen puhdistamista.
- Laitetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita ja henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä vain kun he käyttävät laitetta valvonnan alaisina tai sen jälkeen kun heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Pidä huolta siitä, että laitteen sisään ei pääse palavia tai syttyviä nesteitä tai tuhkaa, jotta välttyä vaaratilanteilta.
- Älä käytä laitetta suljetuissa tiloissa äläkä öljyväreistä, liuotinaineista tai kyllästysaineista lähtevien höyryjen, helposti syttyvän pölyn tai muiden vaarallisten tai räjähdysherkkien höyryjen läheisyydessä.
- Pidä esineet, vaatteet, hiukset, sormet ja muut ruumiinosat etäällä turboharjan [18] liikkuvista osista ja aukoista.
- Täytä vesisäiliö [11] vedellä ennen laitteen käytön aloitusta. Irrota liitäntäjohtoon [4] pistoke aina pistorasiasta ennen kuin lisäät vettä säiliöön.
- Kytke laite päälle vasta käyttökohteessa.
- Jos joudut poistumaan paikalta vaikka vain lyhyeksi aikaa, kytke laite aina pois päältä ja irrota pistoke [4] pistorasiasta.
- Aseta johto sellaiseen paikkaan, ettei siitä aiheudu kompastumisvaaraa.

VAROITUS! PALOVAMMAN VAARA!

- Älä koske laitteen metalliosiin, kuumaan veteen tai höyryyn käytön aikana tai sen jälkeen, sillä ne voivat aiheuttaa palovammoja.
-  Älä koskaan kohdista höyrysuihketta ruumiinosiin, lemmikkieläimiin, huonekaluihin tai herkkiin esineisiin. Muutoin palovammojen vaara!
- Pidä laite etäällä palavista materiaaleista esim. verhoista.
- Älä jätä laitetta lattialle makaamaan käytön aikana tai sen jälkeen.
- Älä koskaan kohdista höyrysuihketta laitteisiin, jotka sisältävät sähköisiä osia esim. uunin sisätila.
- Irrota pistoke pistorasiasta kun poistat puhdistustyynyn [8] höyrymopista. Odota vähintään 5 minuuttia, kunnes höyrylaite [9] ja puhdistustyyny [8] ovat jäähtyneet.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, sen saa vaihtaa uuteen vain valmistaja tai sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaaratilanteiden välttämiseksi.
- **VAROITUS! Laitteen pistokkeen tai sähköjohtoon saa vaihtaa vain**



Turvallisuusohjeet/Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

**laitteen valmistaja tai sen valtuut-
tama huoltopalvelu.** Näin voidaan varmis-
taa laitteen turvallinen käyttö.

- Älä käytä muita tehokkaita sähkölaitteita (esim. lämmityslaitetta tai silitysrautaa) samassa virtapiirissä. Ylikuormitusvaara!
- Älä aseta laitteen kuumentuneita osia liitäntä-
johdon päälle.
- Älä koskaan vedä liitäntäjohdosta [4] kun
irrotat pistokkeen pistorasiasta.
- Liitäntäjohtoa [4] ei saa asettaa terävien reuno-
jen tai esineiden päälle.
- Huomioi, että laite ei kulje liitäntäjohdon päältä
käytön aikana. Muutoin loukkaantumisvaara.
- Pidä huolta siitä, että liitäntäjohto [4] ei osu
kuumentuneisiin osiin.
- Älä vedä laitetta liitäntäjohdosta [4].
- Irrota pistoke [4] pistorasiasta ukonilmalla.
- Älä koskaan kierrä liitäntäjohtoa [4] käden
ympäri kun laite on kytketty sähköverkkoon.

⚠ HUOMIO!

AINEELLISTEN VAHINKOJEN VAARA!

- Älä käytä laitetta luonnonpuulattioiden, vettä
läpäisevien puupintojen, pehmeän muovin,
puuesineiden tai nahkatuotteiden puhdistuk-
seen.
- Älä käytä laitetta lasipinnoilla.
- Älä käytä laitetta, jos puhdistustyyppi [8] on
kulunut. Lattia voi vahingoittua tai naarmuuntua!
- Laitetta ei saa käyttää ilman suodatinta [10].
- Pura liitäntäjohto [4] kokonaan johdonkerä-
jästä ennen käyttöä.
- Jatkojohtojen käyttö voi johtaa vahinkoihin
ja tapaturmiin, jos ne eivät ole valmistajan
hyväksymiä.
- Älä koskaan käytä laitetta ilman vettä, sillä
pumppu voi palaa. Tarkista säännöllisesti
vesisäiliössä [11] olevan veden määrä.
- Älä käytä vettä, johon on lisätty hiilihappoa.
Jos vesi on erityisen kalkkipitoista (veden ko-
uus yli 2 mmol/l) käytä vesiseosta, joka koos-
tuu 50%:sta hanavettä ja 50%:sta destilloitua
vettä.
- Älä täytä vesisäiliötä [11] etikalla, kalkinpoisto-
aineella tai muilla hajustetuilla aineilla,
muutoin laitteen takuu raukeaa.

- Irrota liitäntäjohdon [4] pistoke pistorasiasta
ennen laitteen viemistä säilöön. Odota, kunnes
laite on jäähtynyt, tyhjennä sitten vesisäiliö [11]
kokonaan.
- Älä jätä laitetta ulos seisomaan tai käytä sitä
ulkona.
- Laitteeseen tehtävät muutokset, joita valmistaja
ei ole hyväksynyt, voivat vaarantaa turvalli-
suutta ja johtavat takuun raukeamiseen.
- Älä käytä höyrymoppia lasipinnoilla, sillä
kuuma höyry voi rikkoa lasin.
- Tarkista laite oman turvallisuutesi vuoksi aina
ennen käyttöä, ettei siinä ole vaurioita. Vaurioi-
tunutta laitetta ei saa käyttää ennen kuin
ammattihenkilö on korjannut sen.
- Älä pura laitetta äläkä yritä itse korjata sitä,
vaan ota yhteyttä asiakaspalveluun tai ammat-
tihenkilöön.
- Älä kohdista höyryä yhteen kohtaan pitkäksi
aikaa.
- Älä laita mitään esineitä laitteen aukkoihin/
suuttimiin ja tarkista, että ne eivät ole tukossa.

● Toimenpiteet ennen käyttöönottoa

● Höyrymopin kokoaminen

- Ota laite pakkauksesta.
- Aseta moottori [2] höyrylaitteeseen [9] (kuva A).
- Kiinnitä osat toisiinsa toimitukseen sisältyvällä
kiinnitysruuvilla [21] ristipäistä ruuvimeisseliä
käyttäen (kuva B).

⚠ **HUOMIO!** Tarkista säännöllisesti kiinnitys-
ruuvi [21]. Muutoin höyrylaite [9] voi irrota itse
laitteesta.

- Paina kahvan vapautuspainiketta [1]. Taita
kahva [15] suoraksi, kunnes se lukittuu mootto-
riin [2] (kuva C ja D).

● Höyrymopin valmistelu

- Pura liitäntäjohto [4] täysin auki. Purkaminen
helpottuu kun käännät johdonkeräjä [14]
alaspäin.

- Vedä vesisäiliön [12] vapautusvipua ylöspäin nuolen suuntaan (kuva E) ja irrota vesisäiliö [11].
- Käännä vesisäiliö [11] ja irrota suljin (kuva F).
- Täytä vesisäiliö [11] kierteen alareunaan kylmällä hanavedellä (kuva G). Kierrä suljin kiinni kiristämättä sitä liian tiukalle.
- ⚠ **HUOMIO!** Jos vesi on erityisen kalkkipitoista (veden kovuus yli 2 mmol/l) käytä vesiseosta, joka koostuu 50 %:sta hanavettä ja 50 %:sta destilloitua vettä.
- Aseta vesisäiliö [11] takaisin laitteeseen ja tarkista, että vesisäiliön venttiili on asetettu kunnon suodattimen sisäänkookoon (kuva H). Kiinnitä vesisäiliö [11] oikeaan kohtaan niin, että se lukittuu ja tarkista kiinnitys.

● Käyttöönotto

Huomautus: voit käyttää vain turboharjaa [18], höyrytoimintaa tai molempia toimintoja samanaikaisesti. Suosittelemme kuitenkin näiden kahden toiminnon käyttöä peräkkäin eli ensin pölyn imurointia lattialta turboharjalla [18]. Käytä vasta sen jälkeen höyrytoimintaa.

Huomautus: käsikahvan alapuolella on ura, johon voit kiinnittää liitäntäjohtoon, jotta se ei riipu työskentelyalueella.

● Turboharjan päälle- ja päältäkytkeminen

- Turboharja [18] kytketään päälle painamalla virtapainiketta [5] (kuva I). Turboharja [18] alkaa pyörimään poistaen pölyn ja lian lattialta sekä keräten ne pölysäiliöön [6].
- ⚠ **HUOMIO!** Älä puhdista turboharjaa [18] käytön aikana. Höyrylaite [9] voi kääntyä nurin ja pölysäiliö [6] tippua alas. Loukkaantumisvaara!
- Turboharja [18] kytketään pois päältä painamalla uudelleen virtapainiketta [5].

● Höyrytoiminnon käyttäminen

- Käytä laitetta vain hyvin valaistuissa tiloissa.
- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Käytä pehmeille lattiatyypille sinistä puhdistustyydynä [8b] ja koviin valkoista puhdistustyydynä [8a]. Aseta puhdistustyydyn [8] höyrylaitteen [9] alapintaan vastaavaan huopatarraan [19] (kuva J).
- ⚠ **HUOMIO!** Varmista, että vesisäiliö on täytetty, ennen kuin käytät laitetta – muuten pumpu voi palaa.
- ⚠ **HUOMIO!** Tarkista vielä ennen käyttöä, että kaikki puhdistettavat esineet ja pinnat kestävät kuumuutta. Varsinkin käsiteltyjen terrakotta- ja puulattioiden puhdistuksessa suosittelemme, että noudatetaan valmistajan hoito-ohjeita. Suorita testi huomaamattomassa paikassa tai kuviossa.
- ⚠ **HUOMIO!** Jos laite seisoo käytön aikana pidemmän ajan yhdessä kohdassa, lattiaan saatetaan muodostua valkoinen reuna. Tämä ei ole kuitenkaan mikään vaurio! Voit poistaa sen tavallisella kalkkipoistoaineella tai tipalla etikkaa.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan. Kun toimintonaikaa [13] palaa, laite on kytketty päälle ja alkaa lämpenemään.
- Imuroi puhdistettava lattia ennen höyrytoiminnon aktivoimista.
- Aloita höyrytoiminto painamalla höyrykytkintä [16] (kuva L).
- ⚠ **HUOMIO!** Älä koskaan käytä laitetta ilman puhdistustyydynä [8]! Lattia voi vahingoittua tai naarmuuntua. Puhdistustyydynä [8] on saatavilla valtuutetuissa palvelukeskuksissa.
- Höyrytoiminto kytketään pois päältä painamalla uudelleen höyrykytkintä [16].
- ⚠ **HUOMIO! PALOVAMMAN VAARA!** Irrota puhdistustyydyn [8] niin, ettei höyrylaite [9] kaadu nurin.
- Irrota pistoke ensin pistorasiasta. Odota vähintään 5 minuuttia, kunnes höyrylaite [9] ja puhdistustyydyn [8] ovat jäähtyneet.



Käyttöönotto / Puhdistus ja huolto

● Puhdistustyydyn vaihtaminen

- Jos vaihdat käytön aikana kovalta lattiapinnalta pehmeälle pinnalle tai päinvastoin, sinun tulisi vaihtaa puhdistustyydy [8].
- Irrota pistoke ensin pistorasiasta. Odota vähintään 5 minuuttia, kunnes höyrylaite [9] ja puhdistustyydy [8] ovat jäähtyneet.

⚠ **HUOMIO! PALOVAMMAN VAARA!**

- Irrota puhdistustyydy [8a] tai [8b] niin, ettei höyrylaite [9] kaadu nurin.
- Irrota puhdistustyydy [8a] tai [8b].
 - Aseta uusi puhdistustyydy [8a] tai [8b] höyrylaitteen [9] alapintaan vastaavaan huopatarraan [19] (kuva J).
 - Kytke pistoke jälleen pistorasiaan. Kun toimintnäyttö [13] palaa, laite on kytketty päälle ja alkaa lämpenemään. Voit jatkaa höyrytoiminnon käyttöä.

● Vesisäiliön täyttäminen käytön aikana

- Kun vesisäiliössä [11] ei ole enää vettä, paina höyrykytkintä [16], jotta höyryntuotto päättyy.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja irrota vesisäiliö [11] edellä kuvatulla tavalla.
- Täytä vesisäiliö [11] kylmällä vesijohtovedellä. Jos vesi on erityisen kalkkipitoista (veden kovuus yli 2 mmol/l) käytä vesiseosta, joka koostuu 50%:sta hanavettä ja 50%:sta destilloitua vettä.
- Kiinnitä vesisäiliö edellä kuvatulla tavalla laitteeseen ja jatka höyrytoiminnon käyttöä.

● Lisävarusteen käyttö maton puhdistukseen

- ⚠ **HUOMIO!** Tämä lisävaruste soveltuu vain mattojen ja pehmeiden pintojen puhdistukseen. Älä käytä sitä koville pinnoille.
- Varmista, että puhdistustyydy [8] on kiinnitetty höyrylaitteen alapintaan [9] vastaaviin huopatarroihin [19].

- Aseta lisävaruste [17] tasainen pinta lattiaan päin. Aseta laite lisävarusteen [17] päälle (kuva K).
- Laite on nyt valmis maton puhdistusta varten.

● Käytön päättäminen

- Höyryntuotto loppuu painamalla höyrykytkintä [16].
 - Irrota liitäntäjohto [4] pistorasiasta.
 - Tyhjennä vesisäiliö [11] täysin tyhjäksi, niin että säiliöön ei pääse muodostumaan kalkkikerrostumia.
- ⚠ **HUOMIO!** Odota vähintään 5 minuuttia, kunnes höyrylaite [9] ja puhdistustyydy [8] ovat jäähtyneet! Muutoin palovamman vaara!
- Irrota puhdistustyydy [8].
 - Kelaä liitäntäjohto [4] johdonkerääjään [3] ja [14].
 - Paina kahvan vapautuspainiketta [1].
 - Taita kahva [15] pystysuoraan asentoon, kunnes se lukittuu (kuva M).
 - Aseta moottori [2] pystysuoraan asentoon (kuva N).
- ⚠ **HUOMIO!** Jotta laite pysyy tukevasti pystysuorassa asennossa, höyrylaitteen [9] ja moottorin [2] välisen nivelen täytyy lukittua.

● Puhdistus ja huolto

- ⚠ **HUOMIO!** Ennen laitteen puhdistusta irrota pistoke [4] pistorasiasta. Anna laitteen jäähtyä muutaman minuutin.
- ⚠ **HUOMIO!** Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin! Muutoin vaarana on oikosulku/sähköisku.
- ⚠ **HUOMIO!** Tarkista liitäntäjohton [4] kunto aina käytön jälkeen. Jos johto on vahingoittunut, vaihdatuta se uuteen palvelukeskuksessa vain ammattilaisten toimesta.
- Älä käytä hankaus- ja/tai liuotinaineita laitteen puhdistukseen, sillä ne vahingoittavat muoviosia.
 - Älä täytä säiliötä etikalla, kalkinpoistoaineella tai muilla hajustetuilla aineilla. Muutoin takuu raukeaa.

- Puhdista laitteen muoviosat kostealla, hankaa-mattomalla liinalla ja kuivaa ne kuivalla, hankaamattomalla liinalla.
- Huuhtelee vesisäiliö aika ajoin puhtaalla vedellä ja tyhjennä se päätteeksi.
- Pese pesunkestävä puhdistustystyyny [8] tuotela-pussa olevan ohjeen mukaan.
- Irrota pölysäiliö [6] säännöllisesti ja tyhjennä se (kuva O). Irrota harjan suojus [7] vetämällä sitä laitteen alapinnasta ylöspäin (kuva P). Puh-dista turboharja [18] poistamalla pölykertymät (kuva Q). Aseta harjan suojus [7] jälleen pai-kalleen kiinnittämällä se laitteen alapinnassa oleviin uriin niin, että se lukittuu laitteen yläpin-taan.
- Säilytä laitetta kuivassa, viileässä ja suljetussa paikassa lasten ulottumattomissa. Suosittelemme alkuperäisten pakkausten säilyt-tämistä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen lähettämisestä asiakas-palveluun sopimattomassa pakkauksessa.

Suodattimen vaihtaminen

Huomautus: suodatin [10] täytyy vaihtaa uuteen joka 4. –6. kuukausi tai joka 100. puhdistusjakson jälkeen (jakso vastaa täyden vesisäiliön käyttämistä).

- Irrota liitäntäjohdon pistoke [4] pistorasiasta.
- Odota, kunnes kuumentuneet osat ovat jäähtyneet.
- Irrota vesisäiliö [11].
- Ota suodatin [10] ulos vetämällä sitä ylöspäin moottorin [2] suuntaisesti.
- Korvaa suodatin uudella ja tarkista kunnollinen kiinnitys (kuva R).
- Aseta vesisäiliö [11] jälleen paikalleen.

Vikojen korjaaminen

⚠ HUOMIO! Kytke laite välittömästi pois päältä, jos siinä on toimintahäiriöitä tai sähkö-vikoja. Irrota pistoke [4] pistorasiasta ja odota, kunnes laite on jäähtynyt.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Toimintonäyttö [13] ei toimi.	Pistoketta [4] ei ole kytketty.	Tarkista, onko pistoke [4] kytketty kunnolla pistorasiaan. Tarkista, onko johdossa sähkövirtaa. Kytke pistoke [4] toiseen pistorasiaan. Jos ongelma ei häviä, ota yhteyttä yhteen mainituista palvelukeskuksista (katso kappaleesta Huolto).
Höyrysuuttimista [20] ei tule höyryä.	Höyrykytkintä [16] ei ole painettu.	Paina höyrykytkintä [16].
	Laite ei ole käyttövalmis.	Paina höyrykytkintä [16] n. 30 sekunnin ajan. Jos tänä aikana höyryä ei muodostu, ota yhteyttä yhteen mainituista palvelukeskuksista (katso kappaleesta Huolto).
	Vesisäiliössä [11] ei ole vettä.	Täytä vesisäiliö [11] kierteen alareunaan.
	Vesisäiliö [11] on asetettu väärin paikalleen.	Poista vesisäiliö [11] ja aseta se uudelleen paikalleen sekä tarkista oikea kiinnitys.
	Höyryaukot voivat olla kalkkiu-tuneet.	Ota yhteyttä yhteen mainituista palvelukeskuksista (katso kappaleesta Huolto).

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Pumpun äänen yhtäkki- nen voimistuminen	Vesisäiliössä [11] ei ole vettä.	Kytke laite pois päältä ja täytä vesisäiliö [11] vedellä.
	Vesisäiliö [11] on asetettu väärin paikalleen.	Poista vesisäiliö [11] ja aseta se uudelleen paikalleen sekä tarkista oikea kiinnitys.
Höyrysuuttimista [20] vuotaa vettä.	Höyryjohtoon on jäänyt mahdollisesti lauhdevettä	Paina höyrykytkintä [16], kunnes höyryä ei enää tule. Aseta laitteen alle liina, jotta lat- tia ei kastu. Kytke laite pois päältä, jos siitä vuotaa edelleen vettä. Odota vähintään 5 minuuttia, kunnes höyrylaite [9] ja puhdis- tustyyny [8] ovat jäähtyneet. Yritä uudelleen.
Turboharja [18] ei pyöri	Virtapainiketta [5] ei ole painettu.	Paina kunnolla virtapainiketta [5]. Jos on- gelma ei häviä, ota yhteyttä yhteen maini- tuista palvelukeskuksista (katso kappaleesta Huolto).

● Hävittäminen



Tuotepakkaus koostuu kierrätyskelpoi-
sista materiaaleista. Lajittele ne
ympäristöä säästäten lähimmässä kierrä-
tyspisteessä.



**Käytettyjä laitteita ei saa hävit-
tää talousjätteen mukana!**

Laite tulee kierrättää elinkaarensa lopussa direktii-
vin 2012 / 19 / EY mukaisesti. Laitteen valmistuk-
sessa käytetyt raaka-aineet otetaan uusiokäyttöön,
mikä vähentää ympäristön kuormitusta.

Toimita käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniik-
karomua keräävään paikkaan.

Lisätietoja saat paikallisesta jättehuoltoyrityksestä
tai paikkakuntasi viranomaisilta.

● Takuu

Arvoisa asiakas,
laitteen takuu on 3 vuotta (tai kuten sovittu takuu)
ostopäivästä lukien.

Jos tuote on virheellinen, sinulla on ostajana
lakisääteiset oikeudet esittää vaatimuksia tuotteen

myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuu ei
rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi.

Takuuehdot

Takuun voimassaolo alkaa tuotteen ostopäivästä.
Säilytä aina alkuperäinen kassakuitti.

Se toimii todisteena tehdystä ostoksesta. Jos kolmen
vuoden sisällä (tai kuten sovittu takuu) tuotteen os-
topäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai
valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi tai
toimitamme tilalle uuden tuotteen harkintamme
mukaan. Takuusuoritus edellyttää, että vioittunut
laite ja ostotodistus (kassakuitti) toimitetaan meille
kolmen vuoden sisällä (tai kuten sovittu takuu) ja
siihen liitetään lyhyt kirjallinen selvitys laitteesta ha-
vaitusta viasta ja milloin se on ilmaantunut.

Jos takuumme kattaa vian, toimitamme sinulle
korjatun tai uuden laitteen. Tuotteen korjauksesta
tai vaihdosta uuteen takuu aika ei ala uudelleen.

Takuu aika ja lakisääteinen viankorjaus

Takuukorjaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee
myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista
heti oston jälkeen ilmenevistä vahingoista ja puut-
teista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen pur-
kamisen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettut
korjaukset ovat maksullisia.



Takuu / Huoltopalvelu / Yhdenmukaisuusvakuutus

Takuun kattavuus

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Takuu koskee materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvin osina eikä myöskään rikkoutuvia osia, joita ovat esim. kytin, akut ja lasista valmistetut osat. Takuu raukeaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö tarkoittaa, että kaikkia käyttöohjeessa annettuja ohjeita noudatetaan tarkasti. Käyttötarkoituksia tai toimenpiteitä, joista käyttöohjeessa varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei ammattimaiseen käyttöön. Väärä tai asiaton käyttö, väkivalloin suoritettujen toimenpiteet ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset johtavat takuun raukeamiseen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 114903) todisteena tekemästäsi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä tai käyttöohjeen kannesta (vasemmasta alareunasta).
- Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteys alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.
- Pakkaa viallinen tuote huolellisesti kun lähetät sen huoltopisteeseen.

Huoltopalvelu

Osoite:

FI

Länsisähkö

Lauttasaarentie 38

00200 Helsinki

Asiakaspalvelupuhelin:

9-27058052

Fax:

9-677845

S-posti: huolto@apuwatti.fi

Valmistaja / maahantuoja:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso

Italia

Puh.: +39 (0) 422 4131

Faksi: +39 (0) 422 413 736

Tuote:

Höyrymoppi SDB 1500 A1

IAN 114903

Yhdenmukaisuusvakuutus

Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja maakohtaisten direktiivien (sähkömagneettinen yhteensopivuus 2004 / 108 / EY, pienjännitedirektiivi 2006 / 95 / EY) asettamat vaatimukset. Yhteensopivuus on testattu. Vastaavat vakuutukset ja asiakirjat ovat valmistajan hallussa.







Inledning

Ändamålsenlig användning	Sidan 26
Beskrivning av delarna	Sidan 26
Tekniska specifikationer	Sidan 26
Leveransomfattning	Sidan 26

Säkerhetsinformation	Sidan 27
-----------------------------------	----------

Före idrifttagning

Montering av ångrengöraren	Sidan 28
Förberedelse av ångrengöraren	Sidan 29

Idrifttagning

Påslagning / avstängning av turboborsten	Sidan 29
Användning av ångfunktionen	Sidan 29
Byte av dynor	Sidan 30
Påfyllning av vattenbehållaren under användning	Sidan 30
Användning av tillbehör för rengöring av mattor	Sidan 30
Avsluta användning	Sidan 30

Rengöring och underhåll	Sidan 30
--------------------------------------	----------

Byte av filter	Sidan 31
Felavhjälpning	Sidan 31

Avfallshantering	Sidan 32
-------------------------------	----------

Garanti	Sidan 33
----------------------	----------

Service	Sidan 33
----------------------	----------

Försäkran om överensstämmelse	Sidan 34
--	----------

Ångrengörare SDB 1500 A1

● Inledning

Vi gratulerar till köpet av din nya produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Gör dig bekant med produkten innan du använder den första gången. För detta ändamål läs noga nedanstående bruksanvisning och den viktiga säkerhetsinformationen. Använd endast produkten i enlighet med beskrivningen och för angivna ändamål. Förvara denna bruksanvisning på säker plats. Se till att alla handlingar alltid finns med när produkten överlämnas till ny användare.

● Ändamålsenlig användning

Ångrengöraren är lämplig som borste och golvrengöringsmaskin. Turboborsten avlägsnar damm och smuts från golvet och transporterar det till en dammbehållare. Den är inte lämplig för att flytta undan stora eller tunga objekt. Ångfunktionen möjliggör grundlig rengöring av golv i marmor, sten, kakel, parkett och hårt träslag under förutsättning, att dessa golv är behandlade och ogenomsläppliga för vatten. Dynan suger upp överskottsfukt. Maskinen utnyttjar den aktiva ångeffekten utan att använda rengöringsmedel eller tvål. Maskinen är endast lämplig för vanlig användning i hushållet. All annan användning är enligt tillverkaren inte ändamålsenlig. Tillverkaren ansvarar därför inte för några som helst skador, som orsakas av en icke ändamålsenlig användning av maskinen. Vid olämplig användning upphör garantin att gälla.

RESTRISKER

⚠ OBS!

Maskinen får inte användas på ytor som behandlats med vax. Detta vax försvinner genom värmen och ångan. Maskinen får inte användas på obehandlade eller vattengenomsläppliga golv. Använd inte maskinen på trägolv en längre tid, då det föreligger risk att resp. träslag sväller. Vi rekommenderar att först testa maskinen på ett icke väl synligt ställe på golvet.

Alternativt kontakta golvtilverkaren för att fråga efter lämpliga rengöringsprocedurer.

● Beskrivning av delarna

- 1 Utlösningssknapp
- 2 Motorkropp
- 3 Sladdvinda
- 4 Anslutningskabel med stickkontakt
- 5 TILL- / FRÅN-knapp turboborste
- 6 Dammbehållare
- 7 Borstskydd
- 8 Dynor
- 8a Vit dyna för hårda golv
- 8b Blå dyna för mjuka golv
- 9 Ångmopp
- 10 Filter
- 11 Vattenbehållare
- 12 På/av-knapp vattenbehållare
- 13 Funktionsindikator
- 14 Sladdvinda, vridbar
- 15 Handtag
- 16 Ångknapp
- 17 Tillbehör för rengöring av mattor
- 18 Turboborste
- 19 Självhäftande filt för dynan
- 20 Ångmunstycke
- 21 Fästskruv

● Tekniska specifikationer

Strömförsörjning: 220–240 V~ 50 / 60 Hz
 Effekt: 1500 Watt
 Kapslingsklassning: IPX4
 Skyddsklass: I/⚡

● Leveransomfattning

- 1 ångrengörare
- 1 tillbehör för rengöring av mattor
- 1 vit dyna för hårda golv
- 1 blå dyna för mjuka golv
- 1 fästskruv
- 1 bruksanvisning



Säkerhetsinformation

LÄS DENNA HANDELDNING INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN. SPARA DENNA HANDELDNING!

Överlämna även denna handledning om du överläter artikeln till tredje part.

■



⚠ VARNING! RISK FÖR LIVSHOTANDE SKADOR FÖR SMÅBARN OCH BARN! Lämna

aldrig barn utan uppsikt med förpackningsmaterialet. Kvävningsrisk föreligger vid hantering av förpackningsmaterial. Barn underskattar gärna riskerna. Håll alltid barn borta från förpackningsmaterial. Håll alltid småbarn och barn borta från maskinen, för att undvika risker för och genom dessa.



VARNING! RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR!

- Innan maskinen ansluts måste kontrolleras, om nätspänningen motsvarar uppgifterna på maskinens typskylt.
- Användning av förlängningskablar, som inte godkänts av tillverkaren, kan orsaka skador och olyckor.
- Använd inga förlängningar eller kontakter med otillräcklig strömbelastningsförmåga.
- Maskinen måste anslutas till ett jordat vägguttag.
- Doppa aldrig maskinen i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte maskinen med våta händer eller barfota.
- Vid användning av tillbehör som inte rekommenderas eller levererats av tillverkaren föreligger risk för brand, elektriska stötar och personskador.
- Använd endast tillbehör, som ingår i leveransen eller rekommenderas av tillverkaren.
- Dra ut nätkontakten ur vägguttaget, om du inte tänker använda maskinen en längre tid, vid åska och före rengöring.
- Denna maskin får endast användas av barn från och med 8 år samt av personer med ned-satt fysisk, sensorisk eller mental förmåga resp. av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats

om en säker användning av maskinen och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med maskinen.

Rengöring och underhåll som ska utföras av operatören får inte utföras av barn utan uppsikt.

- För att undvika risker måste du se till att inga brandfarliga eller antändliga vätskor hamnar i maskinen och att ingen aska sugts upp.
- Använd inte maskinen i slutna rum samt i närheten av ångor från oljefärger, lösningsmedel eller impregneringsmedel, antändligt damm eller andra skadliga eller explosiva ångor.
- Håll föremål, kläder, hår, fingrar och andra kroppsdelar borta från turboborstens **18** rörliga komponenter och öppningar.
- Fyll vattenbehållaren **11** med vatten före idrifttagning av maskinen. Dra alltid ut anslutningskabelns **4** stickkontakt ur vägguttaget innan du fyller på vatten.
- Slå inte på maskinen förrän du är på den plats där den ska användas.
- Om du lämnar (även om det endast är en kort tid) den plats där användningen utförs, måste maskinen alltid stängas av och nätkontakten **4** dras ut ur vägguttaget.
- Lägg alltid kabeln på ett sätt, som gör det omöjligt att snubbla över den.



VARNING! RISK FÖR BRÄNNSKADOR!

- Undvik kontakt med maskinens komponenter av metall, det varma vattnet eller ångan under pågående drift eller strax efteråt, då det föreligger risk för brännskador.
-  Rikta aldrig ångstrålen mot kroppsdelar, husdjur, växter eller omtåliga föremål. Risk för skällskador!
- Håll maskinen borta från brännbara material, som t.ex. gardiner, draperier etc.
- Låt aldrig maskinen ligga kvar på golvet efter användning.
- Rikta aldrig ångstrålen mot maskiner, som innehåller elektriska komponenter (t.ex. insidan av bakugnar).
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget när du tar loss dynan **8** från ångrengöraren. Vänta minst 5 minuter tills ångmoppen **9** och dynan **8** svalnat.





Säkerhetsinformation / Före idrifttagning

- Om maskinens nätkabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren eller dennes kundtjänst, eller av en motsvarande kvalificerad person för att undvika risk för skador.

- **⚠ VARNING! Byte av stickkontakt eller nätkabel får endast utföras av tillverkaren eller dennes kundtjänst.**

Därmed garanteras, att maskinens säkerhet bevaras.

- Använd inga kraftfulla förbrukare (värmeledningar, strykjärn, element, osv.) på samma strömkrets. Risk för överbelastning!
- Lägg inte maskinens varma komponenter på anslutningskabeln.
- Dra aldrig i anslutningskabeln [4] när du skall dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Anslutningskabeln [4] får inte komma i beröring med skarpa kanter resp. föremål.
- Se till så du inte kör med maskinen över anslutningskabeln. Risk för personskador.
- Se till att anslutningskabeln [4] inte kommer i beröring med varma komponenter.
- Dra inte maskinen i anslutningskabeln [4].
- Vid åska måste nätkontakten [4] dras ut ur vägguttaget.
- Linda aldrig anslutningskabeln [4] kring handen när maskinen är ansluten till elnätet.

⚠ OBS!

RISK FÖR MATERIALSKADOR!

- Maskinen får inte användas för rengöring av golv av naturträ och vattengenomsläppligt trä, mjuk plast, föremål av trä och läder.
- Använd inte maskinen på glasytor.
- Använd inte maskinen när dynan [8] är sliten. Risk för skador och repor på golvet!
- Maskinen får inte användas utan filter [10].
- Linda alltid av anslutningskabeln [4] fullständigt innan du använder maskinen.
- Användning av förlängningskablar, som inte godkänts av tillverkaren, kan orsaka skador och är en olycksrisk.
- Använd aldrig maskinen utan vatten, då risk föreligger att pumpen smälter. Kontrollera vattennivån i vattenbehållaren [11] regelbundet.
- Använd inget kolsyrat vatten (med tillsatt koldioxid). Vid vatten med särskilt mycket kalk (med en hårdhet på över 2 mmol/l) bör en

blandning av 50 % ledningsvatten och 50 % destillerat vatten användas.

- Fyll inte på ättika, avkalkningsmedel eller andra parfymerade substanser i vattenbehållaren [11], då garantin i dessa fall upphör att gälla.
- Dra alltid ut anslutningskabelns kontakt [4] ur vägguttaget när du sätter undan maskinen. Vänta tills maskinen svalnat och töm vattenbehållaren [11] fullständigt.
- Maskinen får varken användas eller förvaras utomhus.
- Eventuella ändringar på maskinen, som inte uttryckligen godkänts av tillverkaren, kan försämra säkerheten och leda till att garantin förfaller.
- Använd inte ångrengöraren på glas, då den varma ångan kan orsaka att glaset går sönder.
- Kontrollera för din egen säkerhets skull maskinen före varje användning med avseende på skador. Vid brister får maskinen inte längre användas förrän den reparerats av en fackman.
- Ta inte isär maskinen och försök inte reparera skadan själv, utan kontakta kundtjänst eller en fackman.
- Rikta aldrig ångan för länge mot ett ställe.
- Stoppa inte in något i maskinens öppningar / munstycken och se till att de inte täpps igen.

● Före idrifttagning

● Montering av ångrengöraren

- Ta ut maskinen ur förpackningen.
 - Montera motorkroppen [2] på ångmoppen [9] (se bild A).
 - Dra åt de båda komponenterna med den medföljande fästskruven [21]. Använd en stjärnskruvmejsel (se bild B).
- ⚠ **OBSERVERA!** Kontrollera regelbundet om fästskruven sitter ordentligt fast [21]. Risk föreligger annars att ångmoppen [9] lossnar från maskinen.
- Tryck på handtagets utlösningssknapp [1]. Fäll upp handtaget [15], tills det klickar fast på motorkroppen [2] (se bild C och D).



Före idrifttagning / Idrifttagning

● Förberedelse av ång rengöraren

- Rulla ut anslutningskabeln [4] fullständigt. För att göra det lättare kan du svänga den vridbara sladdvindan [14] nedåt.
- Dra spärren till vattenbehållaren [12] i pilriktning uppåt (se bild E) och ta loss vattenbehållaren [11].
- Vrid på vattenbehållaren [11] och ta loss förslutningen (se bild F).
- Fyll vattenbehållaren [11] med kallt ledningsvatten upp till gängans nedre kant (se bild G). Skruva åter fast förslutningen utan att använda för mycket kraft.

⚠ **OBS!** Vid vatten med särskilt mycket kalk (med en hårdhet på över 2 mmol/l) bör en blandning av 50 % ledningsvatten och 50 % destillerat vatten användas.

- Sätt vattenbehållaren [11] åter på maskinen och se till att vattenbehållarens ventil sitter korrekt på filterinloppet (se bild H). Klicka sedan fast vattenbehållaren [11] på motsvarande position och kontrollera att den sitter ordentligt fast.

● Idrifttagning

Hänvisning: Du kan antingen använda endast turboborsten [18], ångfunktionen eller båda funktionerna samtidigt. Vi rekommenderar dock att endast använda de två funktionerna efter varandra och först suga upp dammet från golvet med turboborsten [18]. Aktivera först därefter ångfunktionen.

Hänvisning: Under handtaget finns ett spår, där du kan klämma fast anslutningskabeln, så att denna inte hänger in i arbetsområdet.

● Påslagning / avstängning av turboborsten

- För att slå på turboborsten [18], trycker du på TILL-/FRÅN-knappen [5] (se bild I). Turboborsten [18] börjar nu rotera och samlar upp damm och smuts från golvet, som hamnar i dammbehållaren [6].

⚠ **OBS!** Rengör inte turboborsten medan denna procedur pågår [18]. Risk föreligger att ångmoppen [9] välter och dammbehållaren [6] faller ner. Risk för personskador!

- Tryck åter på TILL-/FRÅN-knappen [5], för att stänga av turboborsten [18].

● Användning av ångfunktionen

- Använd maskinen endast i utrymmen med bra belysning.

- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Välj den blåa dynan [8b] för mjuka golv och den vita dynan [8a] för hårda golv. Dynan [8] under ångmoppen [9] måste läggas på lämplig självhäftande filt [19] (se bild J).

⚠ **OBS!** Förvissa dig om att vattenbehållaren är fylld, för att undvika drift utan vatten – risk föreligger att pumpen smälter.

⚠ **OBS!** Före drift måste dessutom kontrolleras, att alla föremål och ytor som ska behandlas är beständiga mot resp. kompatibla med höga temperaturer. Framför allt för cotto- eller trägolv rekommenderar vi, att följa tillverkarens skötselråd. Testa på ett dolt ställe eller på ett mönster.

⚠ **OBS!** Det föreligger risk att det uppstår en vit rand på golvet, om maskinen under användning står stilla på ett ställe. Denna rand är ingen skada! Du kan ta bort den med ett vanligt avkalkningsmedel som finns i handeln eller med en droppe ättika.

- Sätt nu stickkontakten i ett jordat vägguttag. Om funktionsindikeringen [13] är tänd, är maskinen påslagen och börjar värma upp.
- Damsug golvet du tänker rengöra innan du startar ångproduktionen.
- Starta ångproduktionen genom att trycka på ångknappen [16] (se bild L).

⚠ **OBS!** Använd maskinen aldrig utan dyna [8]! Det föreligger risk för skador och repor på golvet! Dynan [8] kan köpas i auktoriserade service centran.

- Tryck åter på ångknappen [16], för att stänga av ångknappen.



Idrifttagning / Rengöring och underhåll

- ⚠ **OBS! RISK FÖR BRÄNNSKADOR!** Se upp så att du inte välter ångmoppen [9] när du tar bort dynan [8].
- Dra först ut stickkontakten ur vägguttaget. Vänta minst 5 minuter tills ångmoppen [9] och dynan [8] svalnat.

● Byte av dynor

- Om du vid rengöring skiftar mellan hårda och mjuka golv eller vice versa bör du byta dyna [8].
- Dra först ut stickkontakten ur vägguttaget. Vänta minst 5 minuter tills ångmoppen [9] och dynan [8] svalnat.
OBS! RISK FÖR BRÄNNSKADOR! Se upp så att du inte välter ångmoppen [9] när du tar bort dynan [8a] och [8b].
- Ta loss dyna [8a] resp. [8b].
- Placera den nya dynan [8a] och [8b] på lämplig självhäftande filt [19] under ångmoppen [9] (se bild J).
- Sätt nu åter stickkontakten i vägguttaget. Om funktionsindikeringen [13] är tänd, är maskinen påslagen och börjar värma upp. Du kan nu fortsätta att använda ångdriften.

● Påfyllning av vattenbehållaren under användning

- När vattnet i vattenbehållaren [11] är förbrukat trycker du på ångknappen [16] för att avbryta ångtillförseln.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och ta loss vattenbehållaren [11] - enligt beskrivningen ovan.
- Fyll på vattenbehållaren [11] med kallt vanligt vatten.
Vid vatten med särskilt mycket kalk (med en hårdhet på över 2 mmol/l) bör en blandning av 50% ledningsvatten och 50% destillerat vatten användas.
- Sätt åter fast vattenbehållaren - enligt beskrivningen ovan - och fortsätt med användningen av ångfunktionen.

● Användning av tillbehör för rengöring av mattor

- ⚠ **OBS!** Detta tillbehör är endast lämpligt för rengöring av mattor och mjuka ytor. Använd inte detta tillbehör på hårda ytor.
- Förvissa dig om, att dynan [8] under ångmoppen [9] sitter fast på lämplig självhäftande filt [19].
- Lägg tillbehöret [17] med den plana sidan på golvet. Sätt maskinen på tillbehöret [17] (se bild K).
- Maskinen kan nu användas för att rengöra mattor.

● Avsluta användning

- Tryck på ångknappen [16], för att avbryta ångtillförseln.
- Dra ut anslutningskabeln [4] ur vägguttaget.
- Töm vattenbehållaren [11] fullständigt, för att undvika att kalkavlagringar uppstår på grund av stående vatten.
- ⚠ **OBS!** Vänta minst 5 minuter tills ångmoppen [9] och dynan [8] svalnat. Risk för brännskador föreligger!
- Ta loss dynan [8].
- Linda upp anslutningskabeln [4] på sladdvindorna [3] och [14].
- Tryck på handtagets utlösningssknapp [1].
- Fäll ihop handtaget [15] lodrätt tills det klickar fast (se bild M).
- Ställ motorkroppen [2] lodrätt (se bild N).
- ⚠ **OBS!** För att maskinen ska bli stående i lodrätt läge, måste leden mellan ångföt [9] och motorkropp [2] klicka fast.

● Rengöring och underhåll

- ⚠ **OBS!** Dra ut nätkontakten [4] ur vägguttaget innan du rengör maskinen. Låt maskinen svalna några minuter.
- ⚠ **OBS!** Doppa aldrig maskinen i vatten eller någon annan vätska! Det föreligger risk för elektrisk kortslutning / stöt.

⚠ OBS! Kontrollera anslutningskabelns [4] tillstånd efter varje användning. Om kabeln är skadad får den endast bytas av fackpersonal på behörigt service center.

- Använd inga skur- och/eller lösningsmedel för rengöring av maskinen, då dessa skadar delarna av plast.
- Fyll inte på ättika, avkalkningsmedel eller andra parfymerade substanser i tanken. I dessa fall upphör garantin att gälla.

- Rengör maskinens delar av plast med en fuktig mjuk duk och torka torrt med en torr mjuk duk.
- Spola vattenbehållaren då och då med färskvatten och töm den därefter.
- Tvätta den tvättbara dynan [8] i överensstämmelse med den handledning som finns på etiketten.
- Dra regelbundet ut dammbehållaren [6] och töm den (se bild O). Da bort borstskyddet [7] genom att haka loss detta på maskinens undersida och dra av den uppåt (se bild P). Rengör turboborsten [18] genom att avlägsna det damm som samlats (se bild Q). Sätt i borstskyddet [7] igen genom att haka fast det i motsvarande spår på maskinens undersida och klicka fast dem på maskinens ovsida.
- Förvara maskinen på en torr, sval och stängd plats, som befinner sig utom räckhåll för barn. Vi rekommenderar att spara

originalförpackningarna. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av felaktiga förpackningar när du skicka in maskinen till kundtjänst.

● Byte av filter

Hänvisning: Filtret [10] måste bytas efter 4–6 månader eller efter 100 rengöringscykler (en cykel motsvarar förbrukningen av ett full vattenbehållare).

- Dra ut anslutningskontakten [4] ur vägguttaget.
- Vänta tills de varma komponenterna svalnat.
- Ta loss vattenbehållaren [11].
- Ta ut filtret [10] genom att dra det uppåt parallellt med motorkroppen [2].
- Ersätt filtret med ett nytt och kontrollera att det sitter ordentligt fast (se bild R).
- Sätt i vattenbehållaren [11] igen.

● Felavhjälpning

⚠ OBS! Vid driftstörningar och elektriska skador måste maskinen omedelbart stängas av. Dra ut nätkontakten [4] ur vägguttaget och vänta tills maskinen svalnat.

Problem	Orsaker	Åtgärd
Funktionsindikeringen [13] släckt.	Anslutningskontakten [4] är inte isatt.	Kontrollera om anslutningskontakten [4] sitter korrekt i vägguttaget. Kontrollera om ledningen får ström. Prova att ansluta anslutningskontakten [4] till ett annat vägguttag. Om problemet inte försvinner kontakta ett av de nämnda serviceställen (se kapitel "Service").



Rengöring och underhåll / Avfallshantering

Problem	Orsaker	Åtgärd
Det kommer ingen ånga ur ångmunstyckena [20].	Ångknappen [16] har inte tryckts.	Tryck på ångknappen [16].
	Maskinen är inte driftklar.	Tryck på ångknappen [16] i ca 30 sekunder. Kommer det fortfarande ingen ånga efter denna tid kontakta ett av de nämnda serviceställen (se kapitel "Service").
	Inget vatten i vattenbehållaren [11].	Fyll vattenbehållaren [11] upp till gångans nedre kant.
	Vattenbehållaren [11] har satts i fel.	Ta ut vattenbehållaren [11] och sätt i den igen, kontrollera därvid att den sitter korrekt.
	Ånghålen kan vara tilltäppta av kalk.	Kontakta ett av de nämnda serviceställen (se kapitel "Service").
Plötsligt högre pump ljud	Inget vatten i vattenbehållaren [11].	Stäng av maskinen och fyll vattenbehållaren [11] med vatten.
	Vattenbehållaren [11] har satts i fel.	Ta ut vattenbehållaren [11] och sätt i den igen, kontrollera därvid att den sitter korrekt.
Vatten rinner ut ur ånghålen [20].	Möjliga rester av kondensvatten i ångledningen	Tryck på ångknappen [16] tills det inte längre kommer ut någon ånga. Lägg en duk under maskinen för att inte våta ner golvet. Stäng av maskinen om det fortsätter att rinna ut vatten ur maskinen. Vänta minst 5 minuter tills ångmoppen [9] och dynan [8] svalnat. Försök igen.
Turboborsten [18] roterar inte	TILL-/FRÅN-knappen [5] har inte tryckts.	Tryck hårt på TILL-/FRÅN-knappen [5]. Om problemet inte försvinner kontakta ett av de nämnda serviceställen (se kapitel "Service").

● Avfallshantering



Produktförpackningen består av återvinningsbara material. Säkerställ en miljövänlig avfallshantering genom källsortering i tillgängliga återvinningsbehållare.



Uttjänt utrustning får inte kastas i det normala hushållsavfallet!

avfallshantering när den är uttjänt. Därvid undviker man att belasta miljön genom att råmaterial som finns i maskinen lämnas till återvinning.

Lämna den uttjänta maskinen till ett ställe för återvinning av elektroniskt avfall eller på en miljöstation. För närmare information kontakta närmaste avfalls- hanteringsföretag eller kommunen.

I överensstämmelse med EG-direktiv 2012/19/EU måste maskinen lämnas till fackmässig





● Garanti

Bästa kund!

Vi lämnar 3 års garanti (resp. som avtalad garanti) från och med inköpsdatum på denna produkt.

Om fel uppstår på produkten gäller dina lagstadgade rättigheter gentemot säljaren. Dessa lagstadgade rättigheter begränsas inte av vår garanti, som redovisas nedan.

Garantivillkor

Garantitiden börjar på inköpsdagen. Spara originalkvittot.

Denna handling behövs som bevis för köpet. Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår på produkten inom tre år (resp. som avtalad garanti) från produktens inköpsdatum, reparerar eller ersätter vi – efter eget gottfinnande – produkten utan extra kostnad. Denna garanti förutsätter att den trasiga produkten och kassakvittot skickas till oss inom tre år (resp. som avtalad garanti) tillsammans med en kort skriftlig beskrivning av felet och när det uppstod.

Om defekten omfattas av vår garanti, får du tillbaka den reparerade produkten eller en ny produkt. Genom reparation eller byte av produkten inleds ingen ny garantitid.

Garantitid och lagstadgade reklamationanspråk

Garantitiden förlängs inte för att man tar garantin i anspråk. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen. Reparationer efter garantitidens utgång är avgiftsbelagda.

Garantins omfattning

Denna maskin har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. Garantin gäller för material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produktkomponenter som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som slidadel. Uteslagna är även ömtåliga delar som t.ex. brytare, batterier eller delar tillverkade av glas. Det samma gäller för transportskador. Denna garanti förfaller om produkten

skadas, används på fel sätt eller inte underhålls. För att produkten ska användas på ett korrekt och fackmässigt sätt måste alla instruktioner i bruksanvisningen följas. Användningsändamål och hantering, som bruksanvisningen avråder från eller varnar för, måste absolut undvikas. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla.

Hantering av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 114903) till hands som inköpsbevis.
- Artikelnummer hittar du på typskylten eller på framsidan av bruksanvisningen (nere till vänster).
- Om funktionsfel eller andra fel uppstår, ber vi dig först kontakta nedan nämnda serviceställe via telefon eller e-post.
- En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.
- Förpacka din trasiga maskin omsorgsfullt, innan du skickar den till servicestället.

● Service

Serviceadress:

FI

Länsisätkö
Lauttasaarentie 38
00200 Helsinki

Telejour:

9-27058052 (FI)

E-post: huolto@apuwatti.fi (FI)



Service / Försäkran om överensstämmelse

Tillverkarens-/importörens beteckning:

De'Longhi Appliances S.r.l.

Via L. Seitz, 47

31100 Treviso

Italien

Tel.: +39-0422-4131

Fax: +39-0422-413736

Produktbeteckning:

Ångrengörare SDB 1500 A1

IAN 114903

● **Försäkran om överensstämmelse**

Denna produkt uppfyller kraven för gällande europeiska och nationella direktiv (direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG och lågspänningsdirektivet 2006/95/EG). Överensstämmelse har fastställts. Motsvarande förklaringar och handlingar finns hos tillverkaren.





Inleiding

Correct gebruik	Pagina 36
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 36
Technische gegevens	Pagina 36
Omvang van de levering.....	Pagina 36

Veiligheidsinstructies	Pagina 37
-------------------------------------	------------------

Voor de ingebruikname

Stoombezem monteren.....	Pagina 39
Stoombezem voorbereiden.....	Pagina 39

Ingebruikname

Turboborstel aan- / uitschakelen.....	Pagina 39
Stoomfunctie gebruiken	Pagina 40
Pads vervangen.....	Pagina 40
Waterreservoir tijdens het gebruik bijvullen	Pagina 40
Toebehoor voor de reiniging van vloerbedekking gebruiken.....	Pagina 41
Gebruik beëindigen	Pagina 41

Reiniging en onderhoud.....	Pagina 41
------------------------------------	------------------

Filter plaatsen	Pagina 42
Storingen oplossen.....	Pagina 42

Afvoer	Pagina 43
---------------------	------------------

Garantie	Pagina 43
-----------------------	------------------

Service	Pagina 44
----------------------	------------------

Conformiteitsverklaring	Pagina 45
--------------------------------------	------------------



Inleiding

Vloerstoomreiniger SDB 1500 A1

● Inleiding

Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met het apparaat. Lees daarvoor de volgende gebruiksaanwijzing en de belangrijke veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Gebruik het apparaat alleen volgens de beschrijving en uitsluitend voor de aangegeven gebruiksdoeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten mee wanneer het product in handen van derden overgaat.

● Correct gebruik

De stoombezem is geschikt als borstel en vloerreiniger. De turboborstel verwijdert stof en vuil van de vloer en leidt deze in een stofreservoir. Hij is niet geschikt om grotere of zware voorwerpen te verwijderen. De stoomfunctie maakt een grondige reiniging van vloeren van marmer, steen, tegels, parket en hardhout mogelijk onder de voorwaarde, dat deze vloeren behandeld zijn en waterdicht is. Het pad neemt het overtollige vocht op. Het apparaat gebruikt de actieve stoom zonder het gebruik van reinigingsmiddelen of zeep. Het apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.

Ieder ander gebruik wordt niet door de fabrikant ondersteund. De fabrikant is op geen enkele manier aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door een niet doelmatig gebruik. Bij ongeschikt gebruik komt de garantie te vervallen.

RESTRISICO

⚠ WAARSCHUWING!

Het apparaat niet gebruiken op gewaxte oppervlakken. De wax wordt verwijderd door de warmte en de stoom. Gebruik het apparaat niet op onbehandelde of waterdoorlatende vloeren. Het apparaat mag niet gedurende een langere periode op een houten vloer worden gebruikt, omdat het hout hierdoor kan opzwellen.

Wij raden u aan, het apparaat eerst op een onopvallende plek van de vloer te testen.

Als alternatief kunt u contact opnemen met de fabrikant van de vloer, om u te informeren over de reinigingsmodaliteiten.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Greep ontgrendelingsknop
- 2 Motorbehuizing
- 3 Kabelwikkelaar
- 4 Aansluitkabel met stroomstekker
- 5 AAN-/UIT-knop turboborstel
- 6 Stofreservoir
- 7 Borstelbescherming
- 8 Pads
- 8a Wit pad voor harde vloeren
- 8b Blauw pad voor zachte vloeren
- 9 Stoomvoet
- 10 Filter
- 11 Waterreservoir
- 12 Ontgrendelingshendel waterreservoir
- 13 Functie-indicator
- 14 Kabelwikkelaar, draaibaar
- 15 Greep
- 16 Stoomschakelaar
- 17 Toebehoor voor de reiniging van vloerbedekking
- 18 Turboborstel
- 19 Adhessief vilt voor de pad
- 20 Stoom-mondstuk
- 21 Bevestigingsschroef

● Technische gegevens

Stroomvoorziening:	220-240 V~ 50/60 Hz
Vermogen:	1500 Watt
Beschermingsklasse:	IPX4
Beschermingsniveau:	I/⚡

● Omvang van de levering

- 1 stoombezem
- 1 toebehoor voor de reiniging van vloerbedekking



- 1 wit pad voor harde vloeren
- 1 blauw pad voor zachte vloeren
- 1 bevestigingsschroef
- 1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

LEES DEZE HANDLEIDING ALSTUBIEFT DOOR, ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN. BEWAAR DEZE HANDLEIDING!

Als u het artikel aan derden overhandigt, dient u ook deze handleiding te overhandigen.

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen steeds uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Houd kleuters en kinderen altijd uit de buurt van het apparaat om gevaren voor resp. door het apparaat te vermijden.

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- Voordat het apparaat wordt aangesloten moet men controleren, of de spanning van het stroomnet overeen komt met de informatie op het typeplaatje van het apparaat.
- Het gebruik van niet door de fabrikant toegestane verlengkabels kan schade of ongevallen veroorzaken.
- Gebruik geen verlengkabel of stekker met onvoldoende stroomgeleiding.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of blote voeten.
- Bij het gebruik van niet aanbevolen of niet door de fabrikant van het product meegeleverd toebehoor, is er sprake van brand- en letselgevaar en gevaar voor een elektrische schok.

- Gebruik alleen toebehoor, dat wordt meegeleverd of dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, tijdens onweer of voordat u het reinigt.
- Het apparaat mag alleen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden resp. door personen, die niet over de noodzakelijke ervaring of kennis beschikken worden gebruikt, als zij terzijde worden gestaan of nadat ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de hieraan verbonden gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De door de gebruiker uit te voeren reiniging en het onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Let erop, dat het apparaat geen ontvlambare en brandbare vloeistoffen absorbeert, geen hete as opzuigt, om gevaren te vermijden.
- Gebruik het apparaat niet in gesloten ruimtes, evenals in de buurt van damp van olieverb, oplosmiddelen of impregneermiddelen, brandbare stof of andere schadelijke of explosieve damp.
- Houd voorwerpen, kleding, haren, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende onderdelen en openingen van de turboborstel **18**.
- Het waterreservoir **11** voor de ingebruikname van het apparaat met water vullen. Voor het bijvullen van water altijd de stekker van de aansluitkabel **4** uit het stopcontact trekken.
- Schakel het apparaat pas in als u op de plek bent waar u het wilt gebruiken.
- Mocht u, ook slechts voor een korte periode, de plek van gebruik verlaten, dient u het apparaat altijd uit te schakelen en de stekker **4** altijd uit het stopcontact te trekken.
- Leg de kabel zo, dat men er niet over kan struikelen.

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!

- De metalen onderdelen van het apparaat, het hete water of de stoom tijdens het gebruik of



Veiligheidsinstructies

kort na het gebruik niet aanraken, aangezien dit brandwonden kan veroorzaken.

-  De stoomstraal nooit op lichaamsdelen, huisdieren, planten of gevoelige voorwerpen richten. Anders bestaat er gevaar op brandwonden!
- Houd het apparaat uit de buurt brandbare materialen zoals bijvoorbeeld vitrages, gordijnen etc.
- Laat het apparaat tijdens of na het gebruik nooit op de vloer liggen.
- Richt de stoomstraal niet op apparaten, die elektrische onderdelen bevatten (bijv. de binnenkant van een oven).
- Om het pad [8] uit de stoomstraler te verwijderen, dient u eerst de stekker uit het stopcontact te trekken. Wacht tenminste 5 minuten totdat de stoomvoet [9] en het pad [8] zijn afgekoeld.
- Als de stroomkabel van het apparaat wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaren te vermijden.
- **⚠ WAARSCHUWING! Laat de stekker of de stroomkabel altijd door de fabrikant van het apparaat of door zijn klantenservice vervangen.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- Gebruik geen andere grote stroomverbruikers (verwarming, strijkijzer, radiatoren, etc.) op hetzelfde stroomcircuit. Gevaar op overbelasting!
- Leg de warme onderdelen van het apparaat niet op de stroomkabel.
- Trek de stekker nooit met behulp van de aansluitkabel [4] uit het stopcontact.
- De aansluitkabel [4] mag niet in contact komen met scherpe randen resp. voorwerpen.
- Let erop, dat u niet met het apparaat over de aansluitkabel gaat. Anders bestaat gevaar op lichamelijk letsel.
- Zorg er alstublieft voor, dat de aansluitkabel [4] niet in contact komt met warme onderdelen.
- Trek het apparaat niet aan de aansluitkabel [4].
- Trek de stekker [4] uit het stopcontact als het onweert.

- Als het apparaat aan de stroom hangt, mag u de aansluitkabel [4] nooit om uw hand draaien.

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het apparaat niet voor de reiniging van vloeren die gemaakt zijn van natuurhout en waterdoorlatend hout, zacht kunststof, houten voorwerpen en lederen producten.
- Gebruik het apparaat niet op glazen oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet, als het pad [8] is versleten. Gevaar voor beschadigingen of krassen op de vloer!
- Het apparaat mag niet zonder filter [10] worden gebruikt.
- Rol voor gebruik de aansluitkabel [4] altijd volledig af.
- Het gebruik van niet door de fabrikant toegestane verlengkabels kan schade veroorzaken en vormt een letselgevaar.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water, omdat de pomp anders stuk kan gaan. Het waterniveau in het waterreservoir [11] dient regelmatig te worden gecontroleerd.
- Gebruik geen koolzuurhoudend water. Bij bijvoorbeeld kalkhoudend water (met een hardheid van meer dan 2 mmol/l) dient u een mengsel uit 50 % kraanwater en 50 % gedistilleerd water te gebruiken.
- Gebruik geen azijn, ontkalker of andere geparfumeerde producten in het waterreservoir [11]. Mocht u dit toch doen, komt de garantie te vervallen.
- Voordat u het apparaat opbergt, dient u de stekker van de aansluitkabel [4] altijd uit het stopcontact te trekken. Wacht af totdat het apparaat is afgekoeld en maak het waterreservoir [11] volledig leeg.
- Laat het apparaat niet buitenshuis staan en gebruik het ook niet buitenshuis.
- Eventuele veranderingen aan het apparaat, die niet uitdrukkelijk zijn toegestaan door de fabrikant, kunnen de veiligheid in het geding brengen en leiden ertoe, dat de garantie komt te vervallen.



Veiligheidsinstructies/Voor de ingebruikname/Ingebruikname

- Gebruik de stoombezem niet op glas, aangezien de hete stoom ertoe kan leiden, dat het glas breekt.
- Controleer voor uw eigen veiligheid het apparaat voor iedere ingebruikname op beschadigingen. Als het apparaat defect is, mag het tot de reparatie door een vakman niet meer worden gebruikt.
- Demonteer het apparaat niet zelf en probeer niet, beschadigingen zelf te repareren maar neem hiervoor contact op met de klantenservice of een vakman.
- Richt de stoom nooit te lang op één en dezelfde plek.
- Steek niets in de openingen/mondstukken van het apparaat en let erop, dat deze niet verstopt zijn.
- Vul het waterreservoir [11] tot aan de onderste rand van de schroefdraad met koud kraanwater (zie afb. G). Draai de dop zonder al te veel kracht weer dicht.

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Bij bijzonder kalkhoudend water (met een hardheid van meer dan 2 mmol/l) dient u een mengsel uit 50 % kraanwater en 50 % gedistilleerd water te gebruiken.
- Plaats het waterreservoir [11] weer op het apparaat en let erop, dat het ventiel van het waterreservoir juist op de filterinlaat zit (zie afb. H). Vervolgens het waterreservoir [11] op de juiste positie vast laten klikken en de juiste positie nogmaals controleren.

● Voor de ingebruikname

● Stoombezem monteren

- Haal het apparaat uit de verpakking.
 - Monteer de motorbehuizing [2] op de stoomvoet [9] (zie afb. A).
 - Beide onderdelen met de meegeleverde bevestigingsschroef [21] met behulp van een kruiskopschroevendraaier vast draaien (zie afb. B).
- ⚠ **WAARSCHUWING!** Controleer regelmatig of de bevestigingsschroef [21] nog stevig is vastgedraaid. Anders kan de stoomvoet [9] losraken van het apparaat.
- Druk op de greep ontgrendelingsknop [1]. Klap de greep [15] omhoog, totdat de motorbehuizing [2] vast klikt (zie afb. C en D).

● Stoombezem voorbereiden

- De aansluitkabel [4] volledig afrollen. Om dit makkelijker te maken, kunt u de draaibare kabelwikkelaar [14] naar beneden zwenken.
- Trek de ontgrendelingshendel van het waterreservoir [12] in de richting van de pijl naar boven (zie afb. E) en haal het waterreservoir [11] eruit.
- Draai het waterreservoir [11] om en verwijder de dop (zie afb. F).

● Ingebruikname

Opmerking: U kunt alleen de turboborstel [18], de stoomfunctie of beide functies gelijktijdig gebruiken. Wij raden u echter aan de beide functies na elkaar te gebruiken en eerst met de turboborstel [18] de vloer schoon te zuigen. Activeer vervolgens de stoomfunctie.

Opmerking: Onder de handgreep bevindt zich een inkerving, waar u de aansluitkabel kunt vastklemmen, zodat deze niet in uw werkgebied hangt.

● Turboborstel aan-/uitschakelen

- Om de turboborstel [18] in te schakelen, drukt u op de AAN-/UIT-knop [5] (zie afb. I). De turboborstel [18] begint nu te draaien en verwijderd stof en verontreinigingen van de vloer en verzamelt deze in het stofreservoir [6].
- ⚠ **WAARSCHUWING!** Reinig de turboborstel [18] niet tijdens het gebruik. De stoomvoet [9] kan kantelen, het stofreservoir [6] kan omlaag vallen. Er bestaat gevaar voor letsel!
- De AAN-/UIT-knop [5] nogmaals drukken om de turboborstel [18] uit te schakelen.



Ingebruikname

● Stoomfunctie gebruiken

- Gebruik het apparaat alleen in goed verlichte ruimtes.

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Kies voor een zachte vloer het blauwe pad **8b** en voor harde vloeren het witte pad **8a**. Het pad **8** onder de stoomvoet **9** op het desbetreffende adhesieve vilt **19** plaatsen (zie afb. J).

⚠ WAARSCHUWING! Controleer of het waterreservoir gevuld is, om een gebruik zonder water te vermijden - anders kan de pomp stuk gaan.

⚠ WAARSCHUWING! Controleer voor het gebruik eveneens, of de te bewerken voorwerpen en oppervlakken tegen de hoge temperaturen kunnen. Vooral voor behandelde cotto- of houten vloeren raden wij u aan, de onderhoudsinstructies van de fabrikant in acht te nemen. Voer een test uit op een onopvallende plek of een monster.

⚠ WAARSCHUWING! Er bestaat de mogelijkheid, dat er een witte rand op de vloer ontstaat, als het apparaat tijdens het gebruik langere tijd op één en dezelfde plek blijft staan. Deze rand is geen beschadiging! U kunt deze met een gangbare ontkalker of een paar druppeltjes azijn verwijderen.

- Steek de stekker nu in een geaard stopcontact. Als de functie-indicator **13** brandt, is het apparaat ingeschakeld en begint het met opwarmen.
- Zuig de te reinigen vloer voordat u begint met het genereren van stoom.
- Start het genereren van de stoom door op de stoomschakelaar **16** te drukken (zie afb. L).

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik het apparaat nooit zonder pad **8**! Er bestaat gevaar voor beschadigingen en krassen op de vloer. Het pad **8** is verkrijgbaar bij geautoriseerde service centra.

- Druk nogmaals op de stoomschakelaar **16** om de stoomfunctie uit te schakelen.

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN! Let er tijdens het verwijderen van de pads **8** op, dat de stoomvoet **9** niet kantelt.

- Trek eerst de stekker uit het stopcontact. Wacht tenminste 5 minuten totdat de stoomvoet **9** en het pad **8** zijn afgekoeld.

● Pads vervangen

- Als u bij de reiniging van een harde op een zachte vloer of omgedraaid wisselt, dient u het pad **8** te wisselen.
- Trek eerst de stekker uit het stopcontact. Wacht tenminste 5 minuten totdat de stoomvoet **9** en het pad **8** zijn afgekoeld.

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN! Let er tijdens het verwijderen van de pads **8a** en **8b** op, dat de stoomvoet **9** niet kantelt.

- Verwijder het pad **8a** resp. **8b**.
- Plaats het nieuwe pad **8a** en **8b** onder de stoomvoet **9** op het dienovereenkomstige adhesieve vilt **19** (zie afb. J).
- Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact. Als de functie-indicator **13** brandt, is het apparaat ingeschakeld en begint het met opwarmen. U kunt nu doorgaan met de stoomfunctie.

● Waterreservoir tijdens het gebruik bijvullen

- Als het water in het waterreservoir **11** op is, drukt u op de stoomschakelaar **16**, om de stoomproductie te onderbreken.
- Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder – zoals voorheen beschreven – het waterreservoir **11**.
- Vul het waterreservoir **11** weer met koud kraanwater.
Bij bijzonder kalkhoudend water (met een hardheid van meer dan 2 mmol/l) dient u een mengsel uit 50% kraanwater en 50% gedistilleerd water te gebruiken.
- Plaats het waterreservoir – zoals voorheen beschreven – weer terug en neem de stoomfunctie weer in gebruik.



● Toebehoor voor de reiniging van vloerbedekking gebruiken

⚠ WAARSCHUWING! Dit toebehoor is alleen geschikt voor de reiniging van vloerbedekking en zachte oppervlakken. Gebruik het toebehoor niet op harde oppervlakken.

- Controleer dat het pad **8** onder de stoomvoet **9** op het dienovereenkomstige adhesieve vilt **19** is bevestigd.
- Het toebehoor **17** met de vlakke zijde op de vloer plaatsen. Het apparaat op het toebehoor **17** plaatsen (zie afb. K).
- Het apparaat is nu gereed voor het reinigen van vloerbedekking.

● Gebruik beëindigen

- Druk op de stoomschakelaar **16** om de stoomproductie te onderbreken.
- Trek de aansluitkabel **4** uit het stopcontact.
- Maak het waterreservoir **11** helemaal leeg, zodat kalkafzettingen door het water worden vermeden.

⚠ WAARSCHUWING! Wacht tenminste 5 minuten totdat de stoomvoet **9** en het pad **8** zijn afgekoeld! Anders bestaat gevaar voor brandwonden!

- Verwijder het pad **8**.
- Wikkel de aansluitkabel **4** op de kabelwikelaar **3** en **14**.
- Druk op de greep ontgrendelingsknop **1**.
- Klap de greep **15** loodrecht in elkaar, totdat hij vast klikt (zie afb. M).
- Plaats de motorbehuizing **2** loodrecht (zie afb. N).

⚠ WAARSCHUWING! Om ervoor te zorgen dat het apparaat stabiel loodrecht blijft staan, moet het scharnier tussen stoomvoet **9** en motorbehuizing **2** vast klikken.

● Reiniging en onderhoud

⚠ WAARSCHUWING! Voordat u het apparaat reinigt, dient u de stekker **4** uit het stopcontact te trekken. Laat het apparaat enkele minuten afkoelen.

⚠ WAARSCHUWING! Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen! Anders kan een kortsluiting/elektrische schok het gevolg zijn.

⚠ WAARSCHUWING! Na ieder gebruik dient u de toestand van de aansluitkabel **4** te controleren. Indien deze beschadigd is, dient u hem bij het desbetreffende service centrum en alleen door vakkundig personeel te laten vervangen.

- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen voor de reiniging van het apparaat, aangezien de plastic onderdelen daardoor beschadigd raken.
- Gebruik geen azijn, ontkalker of andere geparfumeerde producten in het waterreservoir. Anders komt de garantie te vervallen.

- Reinig de plastic onderdelen van het apparaat met een vochtige, zachte doek en droog ze vervolgens met een droge, zachte doek af.
- Spoel het waterreservoir regelmatig met schoon water uit en maak het vervolgens compleet leeg.
- Was het wasbare pad **8** volgens de instructies op het etiket.
- Haal regelmatig het stofreservoir **6** eruit en maak het leeg (zie afb. O). Verwijder de borstelbescherming **7** door deze aan de onderzijde van het apparaat uit te haken en naar boven te trekken (zie afb. P). Reinig de turboborstel **18** door de stofophopingen te verwijderen (zie afb. Q). Plaats de borstelbescherming **7** vervolgens weer terug, door deze aan de onderzijde van het apparaat in de desbetreffende kerven in te haken en aan de bovenzijde van het apparaat vast te laten klikken.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele en gesloten ruimte buiten het bereik van kinderen. Wij raden u aan, de originele verpakking te



Reiniging en onderhoud

bewaren. De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen, die ontstaan door een foute verpakking tijdens het opsturen naar de klantenservice.

● Filter plaatsen

Opmerking: De filter **10** moet na 4–6 maanden of na 100 reinigingscycli (één cyclus komt overeen met het verbruik van een vol waterreservoir) worden vervangen.

- Trek hiervoor de stekker **4** uit het stopcontact.
- Wacht totdat de hete onderdelen zijn afgekoeld.
- Haal het waterreservoir **11** eruit.

- Haal de filter **10** eruit, door hem parallel ten opzichte van de motorbehuizing **2** naar boven te trekken.
- Vervang de filter door een nieuwe en controleer of hij goed zit (zie afb. R).
- Plaats het waterreservoir **11** weer terug.

● Storingen oplossen

⚠ WAARSCHUWING! Mocht er sprake zijn van functionele storingen en elektrische beschadigingen, dient u het apparaat direct uit te schakelen. De stekker **4** uit het stopcontact trekken en wachten totdat het apparaat is afgekoeld.

Problemen	Oorzaken	Oplossing
Functie-indicator 13 uit.	Stekker 4 niet ingestoken.	Controleer of de stekker 4 juist is ingestoken in het stopcontact. Controleer of er stroom op de leiding staat. Probeer de stekker 4 alstublieft uit op een ander stopcontact. Mocht het probleem niet verdwijnen, kunt u contact opnemen met één van de genoemde servicepunten (zie hoofdstuk "Service").
Er komt geen stoom uit de stoom-mondstukken 20 .	Stoomschakelaar 16 niet geactiveerd.	Stoomschakelaar 16 activeren.
	Het apparaat is niet gereed voor gebruik.	Stoomschakelaar 16 ca. 30 seconden lang drukken. Als er na deze tijd nog steeds geen stoom uit het apparaat komt, dient u contact op te nemen met één van de genoemde servicepunten (zie hoofdstuk "Service").
	Geen water in het waterreservoir 11 .	Het waterreservoir 11 moet tot de onderste rand van de schroefdraad worden gevuld.
	Waterreservoir 11 verkeerd geplaatst.	Het waterreservoir 11 eruit halen en opnieuw plaatsen, hierbij de juiste positie controleren.
	De stoomuitgangen kunnen verstopt zijn door kalk.	Neem alstublieft contact op met één van de bovengenoemde servicepunten (zie hoofdstuk "Service").



Reiniging en onderhoud / Afvoer / Garantie

Problemen	Oorzaken	Oplossing
Een plotseling toene- mend geluid van de pomp	Geen water in het waterreser- voir 11 .	Het apparaat uitschakelen en het waterre- servoir 11 met water vullen.
	Waterreservoir 11 verkeerd geplaatst.	Het waterreservoir 11 eruit halen en opnieuw plaatsen, hierbij de juiste positie controleren.
Water loopt uit de stoom-mondstukken 20 .	Mogelijke condensaatresten in de stoomleiding	De stoomschakelaar 16 drukken, totdat er geen stoom meer uit komt. Leg een doekje onder het apparaat om de vloer niet nat te maken. Als er nog steeds water uit het ap- paraat stroomt, dient u het apparaat uit te schakelen. Wacht tenminste 5 minuten totdat de stoomvoet 9 en het pad 8 zijn afgekoeld. Nogmaals proberen.
De turboborstel 18 draait niet.	AAN-/UIT-knop 5 is niet gedrukt.	Druk stevig op de AAN-/UIT-knop 5 . Mocht het probleem niet verdwijnen, kunt u contact opnemen met één van de genoemde servicepunten (zie hoofdstuk "Service").

● Afvoer



De verpakking bestaat uit recyclebaar materiaal. Verwijder dit op een milieu-vriendelijke manier, soort bij soort, in de hiervoor bestemde containers.



Afgedankte apparaten mogen niet via het huishoudelijk afval worden afgevoerd!

Conform de EG-richtlijn 2012/19/EG moet het apparaat aan het einde van zijn levensduur correct worden afgevoerd. Daarbij worden de in het apparaat aanwezige recyclebare stoffen gerecycled, om een belasting van het milieu te voorkomen.

Geef afgedankte apparaten af bij de hiervoor bestemde verzamel punten voor elektrisch afval. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwijderaar of uw gemeente.

● Garantie

Geachte klant,
U ontvangt op dit apparaat 3 garantie (resp. de overeengekomen garantieperiode) vanaf aankoopdatum.

In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen drie jaar (resp. de overeengekomen garantieperiode) na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. De garantie vereist dat defecte apparaten binnen drie jaar (resp. de overeengekomen garantieperiode) vanaf uw aankoop (kassabon) worden ingediend en schriftelijk wordt beschreven waar de schade is aangetroffen en wanneer het is opgetreden.



Garantie / Service

Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of het vervangen van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aansprakelijkheid voor defecten

De garantieperiode wordt niet verlengd door de garantie. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop aanwezige schade en gebreken moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

Omvang van de garantie

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of voor breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaar, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas of transportbeschadigingen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt. Voor een deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies exact worden nageleefd. Toepassingsdoeleinden en handelingen waar in de gebruiksaanwijzing van wordt afgeraden of waar voor gewaarschuwd wordt, moeten absoluut worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 114903) als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje of op het titelblad van uw handleiding (linksonder).
- Wanneer er sprake is van storingen of andere defecten, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact op te nemen met de hierna genoemde service-afdeling.
- Een defect product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een omschrijving van het gebrek en het optreden daarvan, portovrij versturen aan het aan u doorgegeven service-adres.
- Verpak het defecte apparaat zorgvuldig alvorens het naar het service-adres op te sturen.

● Service

Serviceadres:

NL

ESPRESSOSERVICE IL CAFFE'
Veldweg, 6-R
5321 JE Hedel

Telefoon hotline:

+ 31 (0)73 594 9764

Fax:

+31 (0)73 599 2768

E-mail: info@ilcaffe.nl

Fabrikant-/importeurs aanduiding:

De'Longhi Appliances S.r.l.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso
Italië
Tel.: +39-0422-4131
Fax: +39-0422-413736

Productbeschrijving:

Vloerstoomreiniger SDB 1500 A1

IAN 114903



Conformiteitsverklaring

● **Conformiteitsverklaring**

Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen (elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG, laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG). De conformiteit is aangetoond. Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant.





Einleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 48
Teilebeschreibung	Seite 48
Technische Daten	Seite 48
Lieferumfang	Seite 49

Sicherheitshinweise.....	Seite 49
---------------------------------	-----------------

Vor der Inbetriebnahme

Dampfbesen montieren.....	Seite 51
Dampfbesen vorbereiten	Seite 51

Inbetriebnahme

Turbobürste ein- / ausschalten	Seite 51
Dampffunktion verwenden	Seite 51
Pads wechseln	Seite 52
Wasserbehälter während des Gebrauchs auffüllen.....	Seite 52
Zubehör für die Teppichreinigung verwenden	Seite 52
Betrieb beenden.....	Seite 53

Reinigung und Wartung

Filter ersetzen	Seite 53
Fehlerbehebung	Seite 54

Entsorgung	Seite 55
-------------------------	-----------------

Garantie	Seite 55
-----------------------	-----------------

Service	Seite 56
----------------------	-----------------

Konformitätserklärung.....	Seite 56
-----------------------------------	-----------------

Dampfbesen SDB 1500 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Gerät vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Dampfbesen ist als Bürste und Bodenreiniger geeignet. Die Turbobürste entfernt Staub und Schmutz vom Boden und führt diese einem Staubbehälter zu. Sie ist nicht dazu geeignet, sperrige oder schwere Objekte zu beseitigen. Die Dampffunktion ermöglicht die gründliche Reinigung von Fußböden aus Marmor, Stein, Fliesen, Parkett und Hartholz unter der Bedingung, dass diese Böden behandelt und wasserundurchlässig sind. Das Pad saugt die überschüssige Feuchtigkeit auf. Das Gerät nutzt die aktive Dampfleistung ohne Verwendung von Reinigungsmitteln oder Seife. Das Gerät ist nur für die haushaltsübliche Verwendung geeignet.

Jeder andere Einsatz ist nicht vom Hersteller vorgesehen. Der Hersteller übernimmt daher keinerlei Haftung für jegliche Art von Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Gerätes verursacht werden. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.

RESTRISIKEN

⚠ ACHTUNG!

Das Gerät nicht auf wachsbehandelten Oberflächen verwenden. Der Wachs wird durch die Wärme und den Dampf entfernt. Das Gerät nicht auf unbehandelten oder wasserdurchlässigen Fußböden verwenden.

Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum auf Holzfußböden verwenden, weil das Holz aufquellen könnte.

Wir empfehlen, das Gerät vorher an einer unauffälligen Stelle des Fußbodens zu testen.

Alternativ wenden Sie sich bitte an den Fußbodenhersteller, um nach den Reinigungsmodalitäten zu fragen.

● Teilebeschreibung

- 1 Griffentriegelungstaste
- 2 Motorkörper
- 3 Kabelwickler
- 4 Anschlusskabel mit Netzstecker
- 5 EIN- / AUS-Taste Turbobürste
- 6 Staubbehälter
- 7 Bürstenschutz
- 8 Pads
- 8a weißes Pad für harte Fußböden
- 8b blaues Pad für weiche Fußböden
- 9 Dampffuß
- 10 Filter
- 11 Wasserbehälter
- 12 Entriegelungshebel Wasserbehälter
- 13 Funktionsanzeige
- 14 Kabelwickler, drehbar
- 15 Griff
- 16 Dampfschalter
- 17 Zubehör für die Teppichreinigung
- 18 Turbobürste
- 19 Haftfilz für das Pad
- 20 Dampfdüse
- 21 Befestigungsschraube

● Technische Daten

Stromversorgung: 220-240 V~ 50/60 Hz

Leistung: 1500 Watt

Schutzart: IPX4

Schutzklasse: I/⚡



● Lieferumfang

- 1 Dampfbesen
- 1 Zubehör für die Teppichreinigung
- 1 weißes Pad für harte Fußböden
- 1 blaues Pad für weiche Fußböden
- 1 Befestigungsschraube
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unter- schätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Halten Sie Kleinkinder und Kinder stets vom Gerät fern, um Gefahren für bzw. durch diese zu vermeiden.



⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kont- rolliert werden, ob die Netzspannung den Anga- ben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelas- senen Verlängerungskabeln kann Schäden und Unfälle verursachen.
- Keine Verlängerung oder Stecker mit ungenü- gen- der Stromlastfähigkeit verwenden.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssig- keiten tauchen.
- Das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß verwenden.
- Bei der Verwendung von nicht empfohlenen oder nicht vom Gerätehersteller mitgelieferten

Zubehör besteht Brand-, Stromschlag- und Ver- letzungsgefahr.

- Verwenden Sie nur Zubehör, dass im Lieferum- fang enthalten ist oder vom Hersteller empfohlen wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeit- raum nicht verwenden, bei einem Gewitter und bevor Sie es reinigen.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten körperlichen, sen- sorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von Personen, denen es an der notwendigen Erfah- rung oder Kenntniss mangelt, nur unter Über- wachung verwendet werden, oder nachdem sie in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewie- sen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Betreiber vorzunehmende Reinigung und Instandhaltung darf ohne Über- wachung nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät keine ent- flamm- baren und entzündbaren Flüssigkeiten aufnimmt, keine heiße Asche aufsaugt, um Ge- fährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in geschlossenen Räumen ver- wenden sowie in der Nähe von Dämpfen aus Öl- farben, Lösungsmitteln oder Imprägnierungs- mitteln, entzündlichem Staub oder anderen schädlichen oder explosiven Dämpfen.
- Halten Sie Gegenstände, Kleidung, Haare, Finger und andere Körperteile von den sich bewegenden Teilen und Öffnungen der Turbobürste **18** fern.
- Den Wasserbehälter **11** vor Inbetriebnahme des Gerätes mit Wasser füllen. Vor dem Nachfüllen von Wasser stets den Stecker des Anschlusska- bels **4** aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät erst am vorgesehenen Einsatzort einschalten.
- Sollten Sie, wenn auch nur für kurze Zeit, den Einsatzort verlassen, das Gerät immer ausschalt- en und immer den Netzstecker **4** aus der Steckdose ziehen.
- Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht zur Stolpergefahr wird.
- **⚠️ WARNUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!**
 - Die metallischen Teile des Gerätes, das heiße Wasser oder den Dampf während des Betriebs

oder kurz nach dem Betrieb nicht berühren, da dies Verbrennungen verursachen könnten.

-  Den Dampfstrahl nie gegen Körperteile, Haustiere, Pflanzen oder empfindliche Gegenstände richten. Ansonsten besteht Verbrühungsgefahr!
- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, wie z. B. Gardinen, Vorhängen etc. fern.
- Während des Betriebes oder nach dem Betrieb das Gerät nie auf dem Boden liegen lassen.
- Den Dampfstrahl nie gegen Geräte richten, die elektrische Teile enthalten (z. B. Innenraum von Backöfen).
- Um das Pad **8** aus dem Dampfstrahler zu entfernen, den Stecker aus der Steckdose ziehen. Mindestens 5 Minuten warten bis der Dampf Fuß **9** und das Pad **8** abgekühlt sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Keine sonstigen leistungsstarken Verbraucher (Heizungen, Bügeleisen, Heizkörper, usw.) am gleichen Stromkreis betreiben. Überlastungsgefahr!
- Die warmen Teile des Gerätes nicht auf das Anschlusskabel legen.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel **4** aus der Steckdose ziehen.
- Das Anschlusskabel **4** darf nicht mit scharfen Kanten bzw. Gegenständen in Berührung kommen.
- Achten Sie darauf, dass Sie mit dem eingeschalteten Gerät nicht über das Anschlusskabel fahren. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Bitte sicherstellen, dass das Anschlusskabel **4** nicht mit warmen Teilen in Berührung kommt.
- Das Gerät nicht am Anschlusskabel **4** ziehen.
- Bei Gewitter den Netzstecker **4** aus der Steckdose ziehen.
- Wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, das Anschlusskabel **4** nie um die Hand wickeln.

⚠️ ACHTUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

- Das Gerät nicht für die Reinigung von Fußböden aus Naturholz und wasserdurchlässigem Holz, weichem Kunststoff, Holzgegenständen und Lederwaren verwenden.
- Das Gerät nicht auf Glasoberflächen verwenden.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Pad **8** verschlissen ist. Beschädigungs- oder Kratzgefahr für den Fußboden!
- Das Gerät darf nicht ohne Filter **10** verwendet werden.
- Vor Gebrauch stets das Anschlusskabel **4** vollständig abwickeln.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden verursachen und ist eine Unfallgefahr.
- Das Gerät nie ohne Wasser verwenden, da sonst die Pumpe durchbrennen könnte. Den Wasserstand im Wasserbehälter **11** regelmäßig prüfen.
- Kein Sprudelwasser verwenden (mit hinzugefügtem Kohlendioxid). Bei besonders kalkhaltigem Wasser (mit einer Wasserhärte von mehr als 2 mmol/l) ein Gemisch aus 50 % Leitungswasser und 50 % destilliertem Wasser verwenden.
- Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Wasserbehälter **11** füllen, andernfalls verfallen die Garantieansprüche.
- Bevor Sie das Gerät verstauen, den Stecker des Anschlusskabels **4** immer aus der Steckdose ziehen. Abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist, und den Wasserbehälter **11** vollständig entleeren.
- Das Gerät nicht im Freien stehen lassen oder benutzen.
- Eventuelle Änderungen am Gerät, die nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigt worden sind, können die Sicherheit beeinträchtigen und führen zum Verfall der Garantie.
- Benutzen Sie den Dampfbesen nicht auf Glas, da der heiße Dampf zu Glasbruch führen kann.
- Überprüfen Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Bei Defekten darf das Gerät bis zur Instandsetzung durch einen Fachmann nicht mehr benutzt werden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, Schäden selbst zu reparieren,



Sicherheitshinweise / Vor der Inbetriebnahme / Inbetriebnahme

sondern wenden Sie sich an den Kundenservice oder einen Fachmann.

- Richten Sie den Dampf nie zu lange auf eine Stelle.
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen / Düsen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.

● Vor der Inbetriebnahme

● Dampfbesen montieren

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.
- Montieren Sie den Motorkörper [2] auf den Dampf Fuß [9] (s. Abb. A).
- Die beiden Teile mit der beiliegenden Befestigungsschraube [21] mit einem Kreuzschraubendreher festziehen (s. Abb. B).

⚠ ACHTUNG! Prüfen Sie regelmäßig den Sitz der Befestigungsschraube [21]. Ansonsten kann sich der Dampf Fuß [9] vom Gerät lösen.

- Drücken Sie die Griffentriegelungstaste [1]. Klappen Sie den Griff [15] auf, bis er am Motorkörper [2] einrastet (s. Abb. C und D).

● Dampfbesen vorbereiten

- Das Anschlusskabel [4] vollständig ausrollen. Um dieses zu erleichtern, können Sie den drehbaren Kabelwickler [14] nach unten schwenken.
- Ziehen Sie den Entriegelungshebel des Wasserbehälters [12] in Pfeilrichtung nach oben (s. Abb. E) und entnehmen Sie den Wasserbehälter [11].
- Drehen Sie den Wasserbehälter [11] um und entfernen Sie den Verschluss (s. Abb. F).
- Befüllen Sie den Wasserbehälter [11] bis zum unteren Rand des Gewindes mit kaltem Leitungswasser (s. Abb. G). Schrauben Sie den Verschluss wieder zu, ohne zu viel Kraft anzuwenden.

⚠ ACHTUNG! Bei besonders kalkhaltigem Wasser (mit einer Wasserhärte von mehr als 2 mmol/l) ein Gemisch aus 50 % Leitungswasser und 50 % destilliertem Wasser verwenden.

- Setzen Sie den Wasserbehälter [11] wieder am Gerät an und achten Sie darauf, dass das Wasserbehälterventil korrekt auf dem Filtereinlass sitzt

(s. Abb. H). Dann den Wasserbehälter [11] an der entsprechenden Position einrasten und den korrekten Sitz überprüfen.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Sie können nur die Turbobürste [18], die Dampffunktion oder beide Funktionen gleichzeitig verwenden. Wir empfehlen allerdings die zwei Funktionen nacheinander zu verwenden und zuerst mit der Turbobürste [18] den Staub vom Fußboden zu saugen. Aktivieren Sie erst danach die Dampffunktion.

Hinweis: Unterhalb des Handgriffes befindet sich eine Einkerbung, in die Sie das Anschlusskabel einklemmen können, damit dieses nicht im Arbeitsbereich hängt.

● Turbobürste ein- / ausschalten

- Um die Turbobürste [18] einzuschalten, die EIN-/AUS-Taste [5] betätigen (s. Abb. I). Die Turbobürste [18] beginnt nun, sich zu drehen und entfernt Staub und Schmutz vom Boden und sammelt diese im Staubbehälter [6].

⚠ ACHTUNG! Reinigen Sie während dieses Vorgangs nicht die Turbobürste [18]. Der Dampf Fuß [9] könnte umkippen, der Staubbehälter [6] herunterfallen. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Die EIN- / AUS-Taste [5] nochmals betätigen, um die Turbobürste [18] auszuschalten.

● Dampffunktion verwenden

- Verwenden Sie das Gerät nur in gut beleuchteten Räumen.

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Wählen Sie für weiche Fußböden das blaue Pad [8b] und für harte Fußböden das weiße Pad [8a]. Das Pad [8] unter den Dampf Fuß [9] auf die entsprechenden Haftfilze [19] legen (s. Abb. J).

⚠ ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Wasserbehälter gefüllt ist, um einen Betrieb ohne Wasser zu vermeiden – ansonsten könnte die Pumpe durchbrennen.



Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG! Überprüfen Sie vor dem Betrieb ebenfalls, dass alle zu behandelnden Gegenstände und Oberflächen hochtemperaturbeständig bzw. -kompatibel sind. Vor allem für behandelte Cotto- oder Holzböden empfehlen wir, sich an die Pflegeanleitung des Herstellers zu halten. Führen Sie einen Test auf einer verdeckten Stelle oder auf einem Muster durch.

⚠ ACHTUNG! Es besteht die Möglichkeit, dass sich ein weißlicher Rand auf dem Fußboden bildet, wenn das Gerät während des Betriebes längere Zeit auf einer Stelle zum Stehen kommt. Bei diesem Rand handelt es sich um keine Beschädigung! Sie können diesen mit einem marktüblichen Entkalker oder mit einigen Tropfen Essig entfernen.

- Stecken Sie nun den Stecker in eine geerdete Steckdose. Wenn die Funktions-Anzeige **13** leuchtet, ist das Gerät eingeschaltet und der Kessel beginnt zu heizen.
- Saugen Sie den zu reinigenden Fußboden, bevor Sie mit der Dampferzeugung starten.
- Starten Sie die Dampferzeugung, indem Sie den Dampfschalter **16** betätigen (s. Abb. I).

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Pad **8**! Es besteht Beschädigungs- und Kratzgefahr für den Fußboden. Das Pad **8** ist bei autorisierten Service Centern erhältlich.

- Betätigen Sie den Dampfschalter erneut **16**, um die Dampffunktion auszuschalten.

⚠ ACHTUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Achten Sie beim Entfernen des Pads **8** darauf, nicht den Dampf Fuß **9** umzukippen.

- Ziehen Sie zunächst den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie mindestens 5 Minuten, bis der Dampf Fuß **9** und das Pad **8** abgekühlt sind.

● Pads wechseln

- Wenn Sie bei der Reinigung von einem harten auf einen weichen Fußboden wechseln oder umgekehrt, sollten Sie das Pad **8** wechseln.
- Ziehen Sie zunächst den Stecker aus der Steckdose. Warten Sie mindestens 5 Minuten, bis der Dampf Fuß **9** und das Pad **8** abgekühlt sind.

⚠ ACHTUNG! VERBRENNUNGSGEFAHR!

Achten Sie beim Entfernen des Pads **8a** und **8b** darauf, nicht den Dampf Fuß **9** umzukippen.

- Entnehmen Sie das Pad **8a** bzw. **8b**.
- Legen Sie das neue Pad **8a** und **8b** unter den Dampf Fuß **9** auf die entsprechenden Haftpilze **19** (s. Abb. J).
- Stecken Sie nun den Stecker wieder in die Steckdose. Wenn die Funktions-Anzeige **13** leuchtet, ist das Gerät eingeschaltet und der Kessel beginnt zu heizen. Sie können den Dampfbetrieb nun fortsetzen.

● Wasserbehälter während des Gebrauchs auffüllen

- Wenn das Wasser im Wasserbehälter **11** verbraucht ist, drücken Sie den Dampfschalter **16**, um die Dampfversorgung einzustellen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und entnehmen Sie – wie zuvor beschrieben – den Wasserbehälter **11**.
- Füllen Sie den Wasserbehälter **11** mit kaltem, stillem Wasser wieder auf.
Bei besonders kalkhaltigem Wasser (mit einer Wasserhärte von mehr als 2 mmol/l) ein Gemisch aus 50 % Leitungswasser und 50 % destilliertem Wasser verwenden.
- Bringen Sie den Wasserbehälter – wie zuvor beschrieben – wieder an und setzen Sie den den Betrieb in Dampffunktion fort.

● Zubehör für die Teppichreinigung verwenden

⚠ ACHTUNG! Dieses Zubehör ist nur für die Reinigung von Teppichen und weichen Oberflächen geeignet. Das Zubehör nicht auf harten Oberflächen verwenden.

- Vergewissern Sie sich, dass das Pad **8** unter dem Dampf Fuß **9** auf den entsprechenden Haftpilzen **19** befestigt ist.
- Das Zubehör **17** mit der flachen Seite auf den Boden legen. Das Gerät auf das Zubehör **17** setzen (s. Abb. K).
- Das Gerät ist nun zur Teppichreinigung bereit.



Inbetriebnahme / Reinigung und Wartung

● Betrieb beenden

- Betätigen Sie den Dampfschalter [16], um die Dampfversorgung einzustellen.
- Ziehen Sie das Anschlusskabel [4] aus der Steckdose.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter [11] vollständig, so dass eine Bildung von Kalkablagerungen durch stehendes Wasser vermieden wird.

⚠ ACHTUNG! Mindestens 5 Minuten warten bis der Dampf Fuß [9] und das Pad [8] abgekühlt sind! Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

- Entnehmen Sie das Pad [8].
- Wickeln Sie das Anschlusskabel [4] auf die Kabelwickler [3] und [14].
- Drücken Sie die Griffentriegelungstaste [1].
- Klappen Sie den Griff [15] senkrecht zusammen, bis er einrastet (s. Abb. M).
- Stellen Sie den Motorkörper [2] senkrecht (s. Abb. N).

⚠ ACHTUNG! Damit das Gerät stabil senkrecht stehenbleibt, muss das Gelenk zwischen Dampf Fuß [9] und Motorkörper [2] einrasten.

● Reinigung und Wartung

⚠ ACHTUNG! Bevor Sie das Gerät reinigen, den Netzstecker [4] aus der Steckdose ziehen. Das Gerät einige Minuten abkühlen lassen.

⚠ ACHTUNG! Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen! Ansonsten droht elektrischer Kurzschluss / Stromschlag.

⚠ ACHTUNG! Nach jedem Gebrauch den Zustand des Anschlusskabels [4] prüfen. Falls dies beschädigt ist, das Kabel bei einem zuständigen Service Center nur durch Fachpersonal ersetzen lassen.

- Keine Scheuer- und / oder Lösungsmittel für die Reinigung des Gerätes verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.
- Keinen Essig, Entkalkungsmittel oder andere parfümierte Substanzen in den Tank füllen. Andernfalls verfallen die Garantieansprüche.

- Reinigen Sie die Plastikteile am Gerät mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch und trocknen

Sie es mit einem trockenen, nicht scheuernden Tuch ab.

- Spülen Sie den Wasserbehälter von Zeit zu Zeit mit Frischwasser und entleeren Sie ihn anschließend.
- Waschen Sie das waschbare Pad [8] laut der auf dem Etikett angegebenen Anleitung.
- Ziehen Sie regelmäßig den Staubbehälter [6] heraus und entleeren Sie diesen (s. Abb. O). Entfernen Sie den Bürstenschutz [7], indem Sie diesen an der Unterseite des Geräts aushaken und nach oben abziehen (s. Abb. P). Reinigen Sie die Turbobürste [18] durch Entfernen der Staubansammlungen (s. Abb. Q). Setzen Sie den Bürstenschutz [7] anschließend wieder ein, indem Sie diesen ein der Unterseite des Geräts an den entsprechenden Kerben einhaken und an der Oberseite des Geräts einrasten lassen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und geschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren. Für Schäden, die durch die falsche Verpackung bei der Einsendung zum Kundendienst entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Filter ersetzen

Hinweis: Der Filter [10] muss alle 4–6 Monate oder nach 100 Reinigungszyklen (ein Zyklus entspricht dem Verbrauch eines vollen Wasserbehälters) ersetzt werden.

- Ziehen Sie hierzu den Anschlussstecker [4] aus der Steckdose.
- Warten, bis die heißen Teile abgekühlt sind.
- Entnehmen Sie den Wasserbehälter [11].
- Nehmen Sie den Filter [10] heraus, indem Sie ihn parallel zum Motorkörper [2] nach oben ziehen.
- Ersetzen Sie den Filter durch einen neuen und prüfen Sie den festen Sitz (s. Abb. R).
- Setzen Sie den Wasserbehälter [11] wieder ein.



Reinigung und Wartung

● Fehlerbehebung

⚠ ACHTUNG! Im Falle von Betriebsstörungen und elektrischen Schäden das Gerät sofort

ausschalten. Den Netzstecker **4** aus der Steckdose ziehen und warten, bis das Gerät abgekühlt ist.

Probleme	Ursachen	Abhilfe
Funktions-Anzeige 13 aus.	Anschlusstecker 4 nicht eingesteckt.	Überprüfen, ob der Anschlusstecker 4 korrekt in der Steckdose eingesteckt ist. Überprüfen, ob die Leitung mit Strom versorgt ist. Probieren Sie bitte, den Anschlusstecker 4 mit einer anderen Steckdose zu verbinden. Sollte das Problem weiter bestehen, wenden Sie sich bitte an eine der genannten Servicestellen (siehe Kapitel „Service“).
Es kommt kein Dampf aus den Dampfdufen 20 .	Dampfschalter 16 nicht betätigt.	Dampfschalter 16 betätigen.
	Das Gerät ist nicht betriebsbereit.	Dampfschalter 16 ca. 30 Sekunden lang betätigen. Wenn nach dieser Zeit immer noch kein Dampf austritt, wenden Sie sich bitte an eine der genannten Service-Stellen (siehe Kapitel „Service“).
	Kein Wasser im Wasserbehälter 11 .	Den Wasserbehälter 11 bis zum unteren Rand des Gewindes auffüllen.
	Wasserbehälter 11 falsch eingesetzt.	Den Wasserbehälter 11 herausnehmen und wieder einsetzen, dabei den korrekten Sitz überprüfen.
	Die Dampfaustrittslöcher könnten durch Kalk verstopft sein.	Wenden Sie sich bitte an eine der genannten Servicestellen (siehe Kapitel „Service“).
Plötzliche Erhöhung des Pumpengeräusches	Kein Wasser im Wasserbehälter 11 .	Das Gerät ausschalten und den Wasserbehälter 11 mit Wasser füllen.
	Wasserbehälter 11 falsch eingesetzt.	Den Wasserbehälter 11 herausnehmen und wieder einsetzen, dabei den korrekten Sitz überprüfen.
Wasser fließt aus den Dampfdufen 20 heraus.	Mögliche Kondenswasserreste in der Dampfleitung	Den Dampfschalter 16 drücken, bis kein Dampf mehr austritt. Ein Tuch unter das Gerät legen, um den Fußboden nicht nass zu machen. Wenn weiter Wasser aus dem Gerät fließt, das Gerät ausschalten. Mindestens 5 Minuten warten bis der Dampf Fuß 9 und das Pad 8 abgekühlt sind. Nochmals versuchen.



Probleme	Ursachen	Abhilfe
Keine Drehung der Turbobürste 18	EIN-/ AUS-Taste 5 nicht gedrückt.	Die EIN-/ AUS-Taste 5 kräftig drücken. Sollte das Problem weiter bestehen, wenden Sie sich bitte an eine der genannten Servicestellen (siehe Kapitel „Service“).

● Entsorgung



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht und sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern.



Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden!

Entsprechend EG-Richtlinie 2012 / 19 / EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

● Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie (bzw. wie vereinbarte Garantie) ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren (bzw. wie vereinbarte Garantie) ab dem Kaufdatum dieses

Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist (bzw. wie vereinbarte Garantie) das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleisssteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind oder wegen Transportschäden. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind



Garantie / Service / Konformitätserklärung

unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 114903) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie auch dem Typenschild oder auf den Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links).
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Verpacken Sie Ihr defektes Gerät sorgfältig, bevor Sie es an die Servicestelle einsenden.

● Service

Serviceadresse:

DE

NETSEND GmbH
Nachtwaid 8
D-79206 Breisach

CH

M+R Spedag Group
c/o Netsend GmbH
Hirsrütiweg
CH-4303 Kaiseraugst

AT

Zeitlos Service
Paketfach 90
AT-4005 Linz

Telefon Hotline:

+49 (0) 7667 - 9069493 (DE)
00800 09348567 (CH / AT)

E-Mail: service@mynetsend.de (DE / AT / CH)

Hersteller-/ Importeurbezeichnung:

De'Longhi Appliances S.r.l.
Via L. Seitz, 47
31100 Treviso
Italien
Tel.: +39-0422-4131
Fax: +39-0422-413736

Produktbezeichnung:

Dampfbesen SDB 1500 A1

IAN 114903

● Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien (Elektromagnetische Verträglichkeit 2004 / 108 / EC, Niederspannungsrichtlinie 2006 / 95 / EC). Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.





DE'LONGHI APPLIANCES S.R.L.

VIA L. SEITZ, 47
31100 TREVISO
ITALY

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
06 / 2015 · Ident.-No.: SDB1500A1062015-FI/SE/NL

cod. 51751037.10 rev. 0 - 12/06/15

IAN 114903

